



MESSIS QUIDEM MULTA  
OPERARIJ RUTEM PAUCI

# Boletín Salesiano

## SUMARIO

AGOSTO DE 1898

LOS SALESIANOS . . . . .	pág. 197
FIRMA DE MARÍA AUXILIADORA EN TURIN . . . . .	» 198
A LOS NIÑOS. El mejor correo . . . . .	» 200
DE NUESTRAS MISIONES. Colombia. Las Hijas de María Auxiliadora en la leprosería de Contratación. — Paraguay. Una segunda escursión al Chaco Paraguayo (conclusion). — Tierra del Fuego. La lengua Ona . . . . .	» 201
GRACIAS DE MARÍA AUXILIADORA . . . . .	» 207
NUESTRA CORRESPONDENCIA. España. Sarriá (Barcelona) — Utrera (Sevilla) — América. Bogotá (Colombia) — Rosario de Sta. Fé (Argentina) — Paysandú (Uruguay) . . . . .	» 209
NECROLOGIA. Srta. D. <sup>a</sup> Dolores Horcasitas . . . . .	» 216
NOTICIAS Y VARIEDADES . . . . .	» 217
BIBLIOGRAFIA . . . . .	» 222
GRABADOS. Indios Lengua y Caingua del Paraguay — Iglesia Metropolitana de Turin — Cuarto donde murió D. Bosco.	

OBRAS SALESIANAS

Sarriá (Barcelona), Buenos Aires, Chile, Montevideo, Lima, Bolivia, Bogotá, Paraguay, Méjico, Puebla.

DA MIHI ANIMAS



CAETERA TOLLE

D. BOSCO

# LIBROS DE PREMIO.

- Moral y Religión. — Cuentos y ejemplos.**  
 En rústica . . . . . Ptas. 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- El Sobrino de la Reina. —** Narración tomada de la Historia de las Misiones del Japón, traducida del alemán por el P. José Spillman S. J.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- La Joven Siberiana ó el Amor Filial. —** Por De-Maister.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- El Católico en el Siglo. —** Entretenimientos familiares de un padre con sus hijos, por D. Juan Bosco, Pbro.  
 En rústica . . . . . » 1,25  
 Encuadernado . . . . . » 1,75  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 2,00
- Un Veneno ó la Profanación de los días festivos. —** Drama en cuatro actos del Doctor F. F. Pbro. Salesiano.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Los malos compañeros y la Virgen. —** Por F. Bouhours.  
 En rústica . . . . . » 0,75  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,50
- Los Jibaros. —** Por Fr. José María Magalli, de la Orden de Predicadores.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Al Cielo por María. —** O sea eficacia de la devoción á la Madre de Dios, por el Pbro. D. Camilo Ortúzar de la Pía Sociedad Salesiana.  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela . . . . . » 1,50  
 Corte dorado, con plancha . . . . . » 2,00
- De fiesta en fiesta. —** Hechos publicados por D. Domingo Abeja (Camilo Artúzar).  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Vida de Domingo Savio. —** Por D. Juan Bosco, Pbro.  
 En rústica . . . . . » 0,40  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 0,90
- El gran paso. —** Por D. M.  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,50
- El Apóstol de Roma ó Vida de S. Felipe Neri. —** Por un padre Filipense.  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela, corte dorado . . . . . » 1,50
- Valentín ó la Vocación Contrariada. —** Episodio contemporáneo, por el sacerdote D. Juan Bosco.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- El Jardín de los escogidos, ó el Sagrado Corazón de Jesús. —** Lecturas distribuidas para cada día del mes de Junio. Por D. Juan Bonetti, Pbro. de la Pía Sociedad Salesiana.  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,50
- El Dado de Dios. —** Episodios amenos y escogidos. Por D. Domingo Abeja. (Camilo Ortúzar).  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- La Iglesia Católica y su Jerarquía. —** Por D. Juan Bosco, Pbro.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Maquinaciones Tenebrosas y Rasgos edificantes. —** Colección de historias escogidas. Por el Pbro. D. Camilo Ortúzar.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Angelita ó la Huérfana de los Apeninos. —** Por el Pbro. D. Juan Bosco.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Pío IX. —** Hechos admirables de su vida y breve noticia acerca de sus últimos días y horas. Por P. H. y J. B.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Pedro ó la Fuerza de la buena educación. —** Por D. Juan Bosco, Pbro.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Don Bosco. —** Por el doctor Carlos De Espiney. Traducido por D. Camilo Ortúzar, Pbro.  
 En rústica . . . . . » 2,00  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 3,50
- La Virgen de D. Bosco. —** Por D. Camilo Ortúzar, Pbro.  
 En rústica . . . . . » 0,50  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,00
- Vida de D. Bosco. —** Amenos y preciosos documentos sobre su santa vida y admirables obras, compilado por un Cooperador Salesiano (D. Camilo Ortúzar).  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 2,00
- Vida de S. Agustín. —** Por el Pbro. D. Julio Barberis. Edición popular encomiada por varios Cardenales y Obispos; traducción al español de la últ. edición italiana.  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 2,00
- Vida de Miguel Magone. —** Narración interesantísima hecha con no memor gracia que naturalidad y sencillez por el Pbro. D. Juan Bosco, y en la cual se manifiesta por un niño recogido de la calle llegó á ser uno de los alumnos más aventajados y virtuosos del Oratorio de Turín, donde murió en olor de santidad.  
 En rústica . . . . . » 0,40  
 Encuadernado . . . . . » 0,70  
 Dorado, con plancha . . . . . » 0,90
- Vida de Margarita Bosco. —** Por el Pbro. D. Juan Bts. Lemoyne. Obrita en que se refieren con gran amenidad los admirables trabajos y virtudes de aquella buena aldeana, que con un corazón digno de reina estaba escogida por Dios para la formación del S. Vicente de Paúl de nuestro siglo.  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 1,70
- Mañal de Primera Comunión y consagración solemne al Sagrado Corazón de Jesús y María Auxiliadora, por el Pbro. D. Camilo Ortúzar, de la Pía Sociedad de S. Francisco de Sales. Tercera edición.**  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 En tela, corte dorado, con plancha . . . . . » 2,00
- El gran Apóstol de la niñez en el siglo XIX, ó sean rasgos biográficos sobre D. Bosco y la Congregación Salesiana por el P. Tereso J. M.<sup>a</sup> Palomeque de la misma Congregación.**  
 En rústica . . . . . » 1,00  
 Encuadernado en tela . . . . . » 1,50

**Notas. — 1. Al que comprare diez ejemplares se le dará uno gratis.**

**2. A los institutos de educación, comunidades religiosas, propagandistas de buenas lecturas y en general á todos los que adquieran buen número de libros se les hará una rebaja considerable.**

# BOLETIN

# SALESIANO

Quien recibiere á un niño en mi nombre, á mí me recibe.

(MATH. XVIII.)

Entre las cosas divinas, la más sublime es la de cooperar con Dios á la salvación de las almas.

(S. DIONISIO.)

El amor al prójimo es uno de los mayores y más excelentes dones que la divina bondad puede conceder á los hombres.

(S. FRANC. de Sales.)



Os recomiendo la niñez y la juventud; cultivad con grande esmero su educación cristiana; y proporcionad libros que le enseñen á huir del vicio y á practicar la virtud.

(PIO IX.)

Redoblad vuestras fuerzas á fin de apartar á la niñez y juventud de la corrupción é incredulidad y preparar así una nueva generación.

(LEÓN XIII.)

DA MIHI ANIMAS CÆTERA TOLLE

AÑO XII — N. 8

PUBLICACION MENSUAL

AGOSTO de 1898.

Cottolengo, 32

REDACCION Y ADMINISTRACION

Turín (Italia)

## LOS SALESIANOS

**D**ESEOSOS de que los avances que, merced á la bondad de Dios, va cada día efectuando el conocimiento de la Obra Salesiana y el espíritu de nuestro amado padre D. Bosco, que bien que paulatinamente va infiltrándose en los gastados organismos de la actual sociedad para resucitarla á nueva vida, á una vida verdaderamente cristiana, sean conocidos de nuestros beneméritos Cooperadores y lectores, para que al mismo tiempo que elevan al cielo sentida plegaria de acción de gracias, se enardecen más y más cada día en la propaganda

salesiana, nos movemos á dispensar sincera y cordial acogida en nuestras columnas al siguiente notable artículo que ha publicado recientemente con el mismo título de estas líneas la excelente revista quincenal *El Promotor de la devoción á la Sgda. Familia*, que con tanta aceptación se publica en Palencia (1), y á la que presentamos el testimonio de nuestra más sincera gratitud:

« El BOLETÍN SALESIANO ha publicado un número extraordinario de propaganda encareciendo de nuevo la importancia y utilidad de su Instituto y recomendando á todos los buenos su mayor difusión. La Congregación Salesiana, con las numerosas instituciones

(1) 1.50 ptas. al año : Calle Empedrada, 21, Palencia (España).

que le van anejas, es obra del sacerdote italiano D. Bosco, el gran apóstol de la niñez y juventud menesterosa y uno de los hombres más extraordinarios del siglo XIX. Nacieron estas benéficas instituciones al calor de un profundo y humanitario conocimiento de la época actual: la sociedad pierde de día en día el espíritu cristiano, que antes informaba sus leyes y todas las grandes obras sociales; el niño no aprende el catecismo; el joven, atolondrado por una atmósfera enervante de errores y vicios, llega á la edad adulta falto de energías, vacío de todo ideal, sin fe y sin esperanza; el obrero, empujado por la miseria ó el ejemplo demoleedor de los grandes, no encontrando un apoyo en sus débiles creencias religiosas, se arroja en manos del socialismo; el trabajador, oprimido por nuevos impuestos y falto de instrucción, abandona el campo, yendo á engrosar en las ciudades el ejército de los proletarios; y hasta la mujer, alma de la paz, del amor y las dichas del hogar, se siente viciada por el aliento destructor de la indiferencia religiosa. Don Bosco, que desde los primeros días de su vida comprendió la misión á que venía destinado, hombre de firme carácter, inteligencia clara y corazón de apóstol, resuelto á curar ó aliviar aquellas profundas llagas instituyó: para los niños, los *Oratorios festivos*, centros de reunión á donde acuden los niños para pasar santa al par que alegremente las fiestas; para los jóvenes, *Colegios* de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> enseñanza, *Escuelas* diurnas y nocturnas; para los obreros y artesanos las *Escuelas de Artes y Oficios* ó *Profesionales*, con sus máquinas y numerosos talleres de artes mecánicas, todo regulado y saturado de piedad cristiana; para los trabajadores las *Granjas Agrícolas*, cuyo objeto es infundir á las nuevas generaciones verdadero amor á la agricultura, principal fuente y riqueza para los pueblos y fundamento estable y sólido de prosperidad y progreso; para defender á la mujer de los ataques de

la impiedad, librándola de los múltiples y gravísimos peligros que por todas partes la rodean, la Congregación de *Hijas de María Auxiliadora*, ya extendida por todo el mundo; y finalmente, para arrancar de la sociedad actual el miserable egoísmo que han engendrado la ciencia y la industria materialistas, fundó la *Pía Unión de Cooperadores Salesianos*, haciendo de cada fiel, mediante la limosna, la oración y la propaganda, un apóstol del reinado social de Jesucristo; 200.000 socios de esta *Pía Unión* tan ensalzada por Pío IX y el actual Pontífice, la acreditan de ser agradable á los ojos de Dios y extraordinariamente provechosa al pueblo cristiano.

Despréndese de lo dicho que la Congregación Salesiana tiene por fin la renovación del espíritu cristiano en el pueblo; por objeto toda obra de caridad en bien de la juventud, especialmente pobre y abandonada, y como medio principal la caridad, la paciencia, la mansedumbre y el espíritu de sacrificio.

Italia ha sido la cuna de las fundaciones salesianas y es hoy su principal centro. Se hallan establecidas en Francia, Austria-Hungría, Bélgica, Inglaterra, Suiza y diversas regiones de Asia, Africa y América. Las casas establecidas en España son las de Utrera, Sarriá, Barcelona, Gerona, Santander, Sevilla (dos), Málaga (dos), Vigo, Béjar, San Vicens dels Horts, Bilbao, Ejeiza y Carmona.

“La Obra Salesiana, ha dicho el egregio é incesante propagandista católico Sardá y Salvany, es la gran tradición de los monjes de todos los siglos, remozada y presentada al siglo actual en el traje del día, como remedio á una de sus más congojosas enfermedades, cual es la des cristianización de las clases trabajadoras. Idea grande, idea fecunda, que dará un resultado social infalible, como lo ha dado siempre: pues no ha perdido un punto su eficacia lo que tan visiblemente procede del espíritu de Dios.”

GREGORIO AMOR. »

## Fiesta de María Auxiliadora EN TURIN



A circunstancia de coincidir este año las fiestas de nuestra divina Protectora con las que se habían preparado para la solemne exposición del Santo Sudario, que á última hora fueron suspendidas hasta el 25 de Mayo á causa de los disturbios que han llenado de luto á no pocas ciudades de

Italia, ha contribuido no poco á aumentar el esplendor con que todos los años suelen celebrarse aquellas.

Sabíamos que la devoción á María Auxiliadora estaba muy extendida en Turín é Italia, pero nunca pudimos imaginarnos que hubiera alcanzado las proporciones verdaderamente prodigiosas que con no poco consuelo nuestro hemos podido comprobar durante las pasadas fiestas. Los ejercicios del mes de Mayo, que mañana y tarde se celebraban, se vieron siempre muy concurridos, especialmente los de la mañana, como elocuentemente lo comprueban las 40.000 y tantas comuniones que durante él se han distribuido; nú-

mero verdaderamente fabuloso para quien no conozca el profundo arraigo que en el pueblo piamontés ha adquirido la verdadera devoción á la *Virgen de D. Bosco*, como él suele llamarla.

Comenzada la novena el 15 de Mayo, el 19, fiesta de la Ascension de nuestro Señor Jesucristo, despues de la misa de comunión general, pontificó el Ilmo. Sr. Filipello, recientemente consagrado obispo de Ivrea, siendo éste el primer pontifical que celebraba.

Cantóse una misa del Mtro. Capocci, y así en su interpretacion, como en la ejecucion de los hermosos trozos de música de las vísperas, la *Schola cantorum* del Oratorio estuvo acertadísima y á la altura de siempre. El mismo Ilmo. Sr. Filipello dió la bendición con S. D. M. al numeroso concurso de fieles que llenaba por completo el vasto Santuario, á pesar del agua torrencial que cayó todo el día.

El domingo 22, *infra octavam* de la Ascension, pontificó el Ilmo. Sr. Pulciano, obispo de Novara, que tambien dió la bendición con el Santísimo en la funcion de la tarde. Ejecutóse la misa *Salve Regina* del Mtro. Stelle, sencilla y melódica, por la mañana, y por la tarde las tan celebradas *Letanías* á cuatro voces del Mtro. Attilio Garlaschi, sacerdote salesiano, con gran éxito ejecutadas en varias de nuestras casas de España y América, y un hermoso *Tantum ergo* del Mtro. Bianchini.

A primera hora de la tarde del 23 celebróse la prescrita conferencia, llenándose de bote en bote la iglesia de beneméritos Cooperadores y numerosos peregrinos que ocuparon el sitio reservado á los mil niños que se aplican al estudio ó al aprendizaje de un arte ú oficio en el Oratorio.

Pronunció la conferencia el misionero salesiano D. Antonio Debella, llegado poco há del Brasil, el cual, despues de haber dado una idea general de las misiones salesianas de América, llamó la atencion del numeroso y devoto auditorio hacia las de que él forma parte, á las situadas en las exuberantes y tupidas florestas vírgenes del inmenso estado del Matto Grosso, en el Brasil, en la capital Cuyabá y sus alrededores, y junto á las márgenes del río S. Lorenzo en la Colonia Teresa Cristina. Los datos verdaderamente importantes y curiosos, en su mayor parte desconocidos hasta ahora, que el orador aportó, así como las hermosas descripciones que hizo del terreno y de la índole y condicion de los infelices salvajes que lo habitan, tuvieron al auditorio suspenso de sus labios por casi tres cuartos de hora. No descendemos aquí á más particulares sobre tan interesante conferencia, porque, Dios mediante, publicaremos un extenso sunto en el número próximo, en la sección destinada á las misiones.

Dió la bendición con S. D. M. Mons. Mariani, director de una peregrinacion de Pavía, que había llegado aquella mañana, y que

asistió á todas las funciones de los días siguientes.

A las 6<sup>1/2</sup>, se cantaron vísperas solemnes, sobresaliendo en la música el bellissimo himno *Sæpe dum Christi* del Mtro. Pagella, que gustó sobre manera.

Pálido sería cuanto dijéramos del esplendor que revistió la fiesta del día 24; y si no fuera por el placer que sabemos experimentan nuestros beneméritos Cooperadores con las noticias de los cultos que en honor de nuestra querida Madre, María Auxiliadora, se celebran en su principal Santuario, que lo es este de Turín, dejaríamos la pluma y no les cansaríamos más con nuestra insustancial y cansada charla.

Al dar cuenta á sus lectores de la fiesta de este día, el diario *Italia-Corriere* comienza con las siguientes palabras llenas de un santo entusiasmo, al par que de consoladora realidad: « El Martes, 24, el *gran día* de la Virgen de D. Bosco, el día del *Milagro de la Auxiliadora de los cristianos*, no puede ser convenientemente descrito en los estrechos moldes de una crónica de diario. Para poder formarse una idea adecuada, sería necesario haberla presenciado, pues la palabra escrita es incapaz de presentar al vivo los milagros que sabe obrar la fe. Baste decir que fué verdaderamente el día del *Milagro de la Virgen de D. Bosco*: milagro en el poderoso impulso de fe que movía y agitaba á la masa enorme de pueblo que desde las cuatro de la mañana invadió las bóvedas sagradas del templo: milagro digno de los primeros tiempos del cristianismo las miles de comuniones que sin interrupcion se distribuyeron desde las primeras horas del día: milagro el fervor y la piedad de los innumerables peregrinos venidos de todas partes á rendir tributo de amor y devocion á María Auxiliadora: milagro, en fin, porque una vez más se ha comprobado que el pueblo de nuestros días no es, como con negros colores quieren pintárnosle algunos, un pueblo descreido, sin fe y sin moral y al que sólo á fuerza de inauditos trabajos podrá volvérselo al recto sendero. No, el pueblo ha demostrado elocuentemente que aun tiene fe, y que sin fe le es imposible la vida; y esta fe la ha hecho manifiesta en los honores que ha tributado á María Sma., auxilio del pueblo cristiano. ¡Bendita sea, pues, y digna de eterna memoria la jornada del 24 de Mayo en Valdocco! »

Nada diremos, pues, del continuo affuir de gente durante todo el día, y que no pudiendo penetrar en el Santuario, porque ni un sólo momento se vió libre, llenaba la ancha plaza y los patios exteriores del Oratorio; ni de los gritos entusiastas y sagrados cánticos de las devotas muchedumbres; nada del fervor y devocion con que miles de personas se acercaron á la Sagrada Mesa despues de haberse purificado en el santo tribunal de la penitencia; nada, en fin, del majestuoso apa-

rato del templo, ni de los raudales de purísimas y suaves armonías que llenaron sus bóvedas; pues á querer decir algo nada más de todo esto, necesitaríamos un espacio en estas columnas del que absolutamente no podemos disponer.

Sólo añadiremos dos palabras de crónica y concluímos.

El Ilmo. Sr. Richelmy, arzobispo de Turín, asistió pontificalmente á la misa y dió por la tarde la bendicion con el Smo. Sacramento. La música fué como siempre escogida y perfectamente ejecutada. La misa era del Mtro. J. Mitterer, y durante el ofertorio y al final se cantó el *Ave Maria* y *Exultate Deo* de Palestrina. Por la tarde en las vísperas, que fueron solemnísimas, ejecutáronse el *Domine ad adjuvandum* del Mtro. Foschini; *Dixit Dominus* del Mtro. Devalle; *Laudate pueri* del Mtro. Bianchini; *Lætatus sum, Nisi Dominus* y *Lauda Jerusalem* á cuatro voces; *Sape dum Christe* del Mtro. Pagella; *Magnificat* del Mtro. Raymondi; *Tota pulchra* del Mtro. Bossi, y *Tantum ergo* solemne del Ilmo. Sr. Cagliero.

Entre los distinguidos personajes que tomaron parte á estas sagradas funciones, se encontraba S. A. R. la Princesa Clara de Baviera, hermana de la Princesa Isabel, mujer del Duque de Génova, que despues visitó nuestro Oratorio con muestras de verdadera satisfaccion.

Por la noche iluminóse espléndidamente la cúpula del Santuario sobre la que campea la estatua de María Auxiliadora, así como los patios del Oratorio, en los que dió un notable concierto nuestra banda, durando el movimiento y el ir y venir de los devotos hasta bien entrada la noche.

Nada decimos en este sitio de las numerosas peregrinaciones que durante la exposicion del Santo Sudario han visitado el Santuario de María Auxiliadora, ya para no alargarnos demasiado, como porque al oearnos de este extraordinario suceso tendremos ocasion de hacerlo.

¡Sea por todo gloria á Dios y á su Sma. Madre María Auxiliadora!



# A LOS NIÑOS

## EL MEJOR CORREO

### IV.

**P**ARECE la carta de la madre de Pepito! dije para mis adentros. ¿Responderá á ella su puntualidad en hacer las visitas á Jesús Sacramentado? ¿Quién sabe? poco me cuesta averiguarlo, y si verdaderamente es, de seguro que no podrá ocultarme la verdad. Y á propósito, cerca le tengo, veré como hacerle caer en la red, sin que el muy tuno descubra mis intentos.

### V.

- ¡Pepito!
- ¿Qué se le ofrece?
- Casi nada: preguntarte solamente el tiempo que no has sabido de tu familia.
- ¿Y eso? ¿qué ocurre?
- No te alarmes, muchacho, no te alarmes; es sólo una curiosidad mía, por decir algo, como hubiera podido preguntar otra cosa, por ejemplo, de cuando en cuando te escriben.
- Me habia asustado V.: generalmente nos escribimos todas las semanas, á no ocurrir alguna cosa de particular en la familia, porque en tal caso me escriben y les escribo con más frecuencia; y como esta vez se ha retardado algo la carta, por eso me dió miedo su pregunta.
- El dato no tiene desperdicio.
- ¿Y quién te escribe?
- Por lo regular mi madre.
- ¿Como le llaman?
- ¿Porqué lo pregunta?
- Por tener el gusto de conocerla, al menos de nombre.
- Leonor.
- ¿Vives contento en el colegio?
- Vaya que está V. hoy muy intencionado. Me encuentro muy bien por ahora. ¿Tiene más cosas que preguntar?
- Como las razones son como las cerezas, tu contestacion me obliga á hacerte otra preguntita y concluyo.
- No importa que me haga veinticinco, si quiere.
- La satisfaccion y el gusto con que hoy vives en el colegio, ¿la has experimentado siempre?
- ¿Ah! ya caigo, no cabe duda que á sus manos ha llegado una carta que se me extravió estos días, ¿verdad?
- Te contestaré, mas antes quiero, ahora que

estamos solos, que me expliques el por qué dejas casi todas las tardes el juego y á las cinco, poco más ó menos, visitas á Jesús.

— Como podría hacerlo en cualquiera otra hora de las que me deja libres el Reglamento.

— Esto no es contestacion.

— Lo ha entendido V. todo; así no tengo inconveniente en hablar claro y sin rodeos; ¿pero me dará la carta?

— Te la daré.

— Pues mire: en un principio se me hacía muy pesada la vida del colegio, no por nada, sino por estar separado de la familia y en especial de mi madre, á la que amo muchísimo; le escribí varias veces manifestándole mi disgusto, y contestaba siempre dándome buenos consejos; mas en una de sus cartas me decía que todas las tardes visitaba de cinco á cinco y media al Señor y á la Virgen, para pedirles que me consolasen, y desde entonces á la misma hora acudo también yo á la capilla, para que Jesús me ponga en comunicacion con mi madre, y no me cabe duda que cumple lo que le encargo, porque me siento en aquel rato tan acariciado, que, aun si cabe, disfruto más que cuando estoy en su presencia y me habla directamente al corazón. ¡La quiero tanto!

— ¿Y á Jesús no?

— A Jesús le amo más, claro, porque á Él se lo debo todo.

— Me alegro mucho; toma, pues, la carta y no dejes ningún día de hablar con tu madre por medio de Jesús; es el mejor y más seguro correo.

VI.

¡Cuántas veces se llora la ausencia de seres queridos y se busca en el correo la carta que llega tarde, ó no llega nunca, para tranquilizar nuestro corazón, en las sospechas de una triste desgracia!

Haceos cargo, pues, y dad á conocer al mundo el medio facilísimo que Pepito, con su inocencia de ángel, practica para vivir en constante comunicacion con su familia.

Jesús es el mejor correo; así lo ha escrito también la delicada é ingeniosa pluma de un autor piadoso; grabad sus palabras en el fondo de vuestro corazón, no las olvideis nunca, ponedlas en práctica. Helas aquí con toda su belleza.

« Cuando dos almas se hablan á un mismo tiempo delante del tabernáculo orando una por la otra, una de la otra hablando de Jesús, confiando á Jesús los cuidados que una siente por la otra, Jesús está á la vez presente á estas dos almas; es, en una palabra, su medio de comunicacion. »

No se puede añadir una frase más.

Póngase en práctica y se verá que es el medio más dulce, rápido y seguro de poner en comunicacion á los corazones ausentes.

PRÓSPERO.



COLOMBIA

Las Hijas de María Auxiliadora en la leproseria de Contratacion.

RVDMO. SR. D. MIGUEL RÚA.

AMADO PADRE:

**D**IRÍJOLE la presente para darle una buena noticia que no solamente ha de agradar á V. R. sino también á todos nuestros queridos Hermanos y beneméritos Cooperadores.

En el p. p. Enero las Hijas de María Auxiliadora, que habian venido á Bogotá á fines del 1896, hicieron en Colombia por vez primera los santos ejercicios espirituales. Con ocasion de venir á darme la cuenta de conciencia prescrita por nuestras reglas, les pregunté separadamente si tenían miedo de la lepra, enfermedad que por aquí llaman *rey de los espantos*, y que si irían gustosas y espontaneamente al Lazareto de Contratacion en el departamento de Santander. La respuesta que me dieron todas fué la misma: — Sí, iremos gustosas si los Superiores nos mandan.

— ¿Y no tendríais miedo hallándoos en medio de tantos peligros de contagio?

— Si nos viniera algún temor, lo venceremos con la divina gracia como lo han sabido vencer nuestros Hermanos los Salesianos, que viven en medio de los leprosos de Agua de Dios y Contratacion.

— ¿Y si por desgracia fuérais víctimas del mal, qué haríais?

— Ante todo nos encomendaremos muy de veras al Señor y á María Auxiliadora para que nos libren del contagio como hasta aquí á nuestros Hermanos, pero si el Señor dispusiera otra cosa estamos prontas á todo: *fiat voluntas Dei*.

Estas y otras respuestas francas, con la mayor naturalidad y la sonrisa en los labios me llenaron de admiracion, y me decidieron á proceder inmediatamente á la fundacion de la primera Casa de las Hijas de María Auxiliadora entre los leprosos de Contratacion.

Como puede comprenderse, para dicha fundacion no se podía disponer de todas las Hijas de María Auxiliadora residentes en Bogotá, y por



consiguiente se pensó en las novicias, no sin tantear antes el terreno. Es de advertir que aquí, no sólo las mujeres sino hasta los mismos hombres tienen un miedo cerval á la lepra, y temíase por lo tanto que tratándose de jóvenes delicadas habrían de recibir con espanto semejante propuesta. Pero sucedió todo lo contrario; todas sin excepcion se ofrecieron gustosas y se disputaban el honor de ser las preferidas para prestar su ayuda á sus queridos compatriotas.

En pocos días se arregló lo necesario para el viaje y el día 7 de Febrero partieron á su destino, á donde llegarían el 14 si durante el camino no ocurri6 ninguna desgracia. ¡Qué Dios y María Auxiliadora os acompañen, ínclitas Hijas de D. Bosco!

En Contratacion se les prepara un ancho campo donde poder trabajar en bien del prójimo, pues además del colegio de niñas deben atender tambien al Oratorio festivo y asistir á los enfermos á domicilio.

La casa que por ahora han de ocupar es la misma en que me hospedé yo en 1894 cuando fuí á dar la primera Mision á los leprosos y que el pasado año la habitó un médico encargado por el Gobierno de aplicar la seroterapia. Me parece que no ha estado jamás habitada por ningún leproso, por lo que excluye todo peligro de contagio, y además dista unos 300 m. del centro de la poblacion.

He dicho que asistirán á los enfermos á domicilio, porque se carece en absoluto de hospital, como no se quiera dar este nombre á toda la poblacion que consta de 700 á 800 leprosos. Con el tiempo es probable que Colombia, que dió tanto dinero á nuestro querido Don Miguel Unia para levantar el grandioso hospital de Agua de Dios, nos dé tambien á nosotros cuanto sea necesario para construir otro en beneficio de los leprosos de Contratacion. Entretanto, la Mision de las Hijas de María Auxiliadora por ahora será muy difícil, teniendo que asistir á los enfermos á domicilio, que por lo general consiste en una miserable choza abierta á la lluvia y al viento. ¡Cuántas veces he visto echados en el suelo á los infelices leprosos sin tener un mal gergón en que espirar!

¡Qué gran consuelo experimentarán cuando en los últimos instantes de su vida vean á su lado el ángel consolador de una Hermana que con palabras de fe y de cristiana caridad lo conforta en su agonía! Yo creo que así como el P. Unia llevó al Lazareto de Agua de Dios el bienestar material, tambien en Contratacion con el establecimiento de los Salesianos é Hijas de María Auxiliadora empezará una nueva era de prosperidad material para aquellos pobres leprosos que tanto lo necesitan.

El Oratorio festivo servirá tambien para salvar á muchas jóvenes de la lepra espiritual, mucho más contagiosa que la corporal. Acontece frecuentemente que pobres jóvenes, ya contagiadas de la lepra, ó porque son huérfanas ó porque las autoridades no creen conveniente dejarlas en medio de sus familias todavía sanas, se ven obligadas á refugiarse en el Lazareto. ¡Cuántos peligros no encuentran estas desgraciadas, lejos de la familia, solas y sin una mano amiga que las anime y socorra en la necesidad y las levante en la caída! De estas infelices hay en el Lazareto de Contratacion unas ciento. He aquí la redentora obra de las Hijas de Don Bosco. ¡Que el Señor les dé su divina gracia para cumplirla!

Antes de concluir diré á V. R. que juntamente con las Hijas de María Auxiliadora partió el diácono señor Cera el cual acompañará y ayudará al P. Garbari en sus apostólicas tareas con los leprosos y jóvenes del Oratorio festivo.

Como ya sabe V. R., el Lazareto de Contratacion tiene peores condiciones climatológicas que el de Agua de Dios, razón por lo que el peligro de contagio es más grave. Con todo, espero que el Señor pondrá su santa mano y librará á nuestros hermanos de tan funesta enfermedad; recomiende pues, V. R. á las oraciones de todos los niños de nuestras Casas, Hermanos y Cooperadores á los Salesianos é Hijas de María Auxiliadora de ambos Lazaretos, y bendiga al último de sus Hijos en J. C.

EVASIO RABAGLIATI, Pbro.

Bogotá (Colombia), 12 de Febrero de 1898.

## PARAGUAY

Una segunda excursion al Chaco Paraguayo.

(Conclusion.) (1).

**Bellezas de la naturaleza — Abundante caza — Bestias feroces de estos desiertos — Reptiles venenosos.**

**L**N vez de regresar en el vapor, convinimos hacerlo á caballo á fin de poder admirar mejor las muchas bellezas que encierran aquellos parajes solitarios. Era á la verdad delicioso contemplar á nuestro rededor una inmensa llanura poblada de altísimas y cimbradoras palmeras, que al ser azotadas por el viento imitaban perfectamente el rumor que producen las olas del océano al pre-

(1) V. BOLETÍN de Junio, pág. 179.

empitarse las unas sobre las otras para ir á estreñarse contra las sinuosidades de la costa. Acá y acullá se presentaban á la vista mil pequeñas y pintorescas islas cubiertas de árboles desconocidos y de una vegetación exuberante. La variedad y belleza de la perspectiva nos hacía olvidar el sofocante calor de un sol canicular.



Indios Lenguas.

En el *Chaco* no se muere de hambre un cazador, pues además de los grandes pajarracos que se pueden cazar fácilmente, hay ciervos, jabalíes, liebres y conejos en abundancia. Habiéndonos encontrado por el camino una manada de jabalíes, los perseguimos y pudimos cazar uno, con el cual tuvimos para comer muy bien todo el día siguiente.

Entre los animales feroces de estas regiones, se cuenta el tigre, del que saben librarse muy bien los indios con sus grandes mastines. El

señor Cazenueve, que nos acompañaba, nos dijo que en dos años y medio había matado 29 tigres, arriesgando muchas veces su vida, que pudo librar merced á su gran destreza y mucho valor y sangre fría. Dice que camina siempre acompañado de sus perros, y que éstos en el momento que ven la fiera la acorralan y la acosan hasta que se ve obligada á subir á un árbol; entonces la cosa es facilísima, pues á una conveniente distancia del árbol se dispara á la fiera uno ó dos tiros, y todo está concluido.

Lo más temible, sin embargo, en el *Chaco* son las víboras, que abundan mucho y son muy venenosas. Las principales son la llamada *Nacarina* y la *Quiririó*: la primera mide 9 palmos de longitud, es gruesa como el brazo de un hombre, tiene la cabeza grande, el cuello delgado y el color gris. Es tal su ligereza que con la mayor prontitud y aun sin ser vista muerde en el pié al que tiene la desgracia de pasar próximo á ella, y arrollándosele despues en la pierna no le deja hasta que exangüe ve á su víctima en el suelo.

La segunda, conocida también en castellano con el nombre de *víbora de la cruz*, por tener en la parte superior de la cabeza una señal en ésta forma, tiene solamente unos tres palmos de longitud, cabeza y cuello pequeños, color gris-rosa el cuerpo, labios negros, y es proporcionadamente gruesa. Penetra en las habitaciones donde duermen los pobres indios, y es tal la potencia de su veneno que su mordedura es siempre mortal. Es ésta la víbora más terrible y venenosa que se conoce, siendo muchos los infelices indios que sucumben á sus mortíferas mordeduras.

**La tribu en nuestra cabaña — Un sueño misterioso — Desconfianza justificada de los indios — Vestidos y adornos — Bárbara costumbre.**

Al siguiente día toda la tribu estaba en nuestra cabaña en busca de los regalillos que les había ofrecido el día anterior. Nos contó el cacique que cuando le dijeron que había estado á verle un sacerdote, vió por la noche en sueños al *Dios michi* (Dios pequeño), que le había dicho que aquel sacerdote era un representante suyo que enviaba á visitarlo. Púsose de rodillas delante de mí, y con las manos juntas murmuró algunas palabras, se golpeó los dientes con el puño y terminó por besarme la mano, ordenando lo mismo á toda la tribu. Pedimos explicación de aquello, y un hijo del cacique que sabía hablar algo en español y en *guarani* nos dió á entender que decían: *Señor, te damos gracias porque nos has enviado un embajador tuyo con tanta humildad*. Despues nos pidieron la caña (aguardiente); pero el cacique nos indicó que no bebería

ninguno hasta que primeramente nos vieran hacerlo á nosotros. ¡Pobres indios! Saben por experiencia propia que no deben fiarse de todos y por esto se querían asegurar antes de beber.

Uno de los estudiantes que me acompañaban dijo á un indio que yo quería hacerlos cristianos, á lo que contestó el indio: *Lengua bueno, cristiano malo*. He aquí las consecuencias de los malos ejemplos y de una civilización predicada á los indios con las armas y no con la cruz. Cuando bebieron todos los indios quise obsequiar también á la mujeres con *caña*; pero al observarlos los indios se miraban los unos á los otros riéndose y me decían: *no sirve mujer caña, la mujer toma mate y fuma*. Encendieron fuego para preparar el *mate* y sentados alrededor se pusieron á fumar en pipas que ellos hacen de madera y que se las pasan de boca en boca sin la menor repugnancia. Nosotros nos aprovechamos de aquellos momentos para hacerles mil preguntas. Mis dos estudiantes se hicieron pronto amigos de ellos y bromeando les quitaban y se ponían en la cabeza y brazos sus plumas y sus adornos. Por medio de estos dos alegres jóvenes que hablan perfectamente el *guarani*, pude conocer muchas cosas importantes para nuestros ulteriores proyectos. Entre otras curiosidades que puedo contar á V. R., diré primeramente que su vestido consiste en una manta colgada á la cintura y sujeta con una correa ó faja tejida por ellos. En la cabeza, brazos y piernas llevan adornos de plumas ó de pequeñas perlas que compran, con las que hacen brazaletes, y en el cuello grandes collares de uñas ó de dientes de animales. Les gusta vestir bien, y si se les regala algo enseguida se lo ponen y no se lo quitan hasta que se cae á pedazos. Apenas nacido el niño le agujerean las orejas y le introducen unas estaquillas que poco á poco van cambiando en aros, cada vez mayores, hasta el punto que las orejas se alargan de tal modo, que á no pocos al llegar á la vejez les caen por las espaldas. Algunos de los indios que vimos llevan aros de cinco á seis centímetros de diámetro. En otras tribus sólo los hombres se abren el labio inferior por su parte más baja con una cortadura horizontal que llega hasta la raíz de los dientes, y en donde se colocan unas tablillas finas, pero que van aumentando en número y tamaño á medida que el indio crece, hasta formar en los de alguna edad un círculo de un diámetro de dos á tres cm. Como las tablillas no ajustan bien en la mencionada abertura y por ella arrojan también la saliva, viene á parecer por esto una segunda boca, en donde las tablillas hacen oficio de lengua; razón por la que los primitivos españoles los debieron dar el nombre de *Lenguas* con que se les conoce.

**Creencias religiosas — El dios malo — Remedio contra las enfermedades — Ceremonia religiosa del matrimonio — Infanticidio — Tratamiento contra la viruela.**

Sus conocimientos en punto á religion son muy limitados. Al hablarles de Dios, de la creación, etc. sólo nos supieron responder que existe un Dios grande, *Nandeyara*, y un Dios pequeño, *Nandeyara Michi*, y que Dios no vive en el *Chaco*. Creen también en un espíritu bueno y otro malo, del cual huyen con mucho temor. Lo llaman *Pombero*, siendo su principal oficio perseguir á los muertos, por lo que cuando entierran á una persona, para librarle de sus garras, le colocan sobre la cabeza varias plumas verdes de pato silvestre, que dicen ser un preservativo, y ellos se alejan cuanto pueden del sitio en que sepultaron al pariente ó amigo. De este espíritu malo no pueden oír hablar sin enfurecerse, y cuando se creen ó imaginan que son perseguidos por él corren velozmente y se cercan la cabeza con plumas blancas. Entre ellos ví uno que hacía de médico y que en su lengua llaman *sacerdote*. Cuando un indio cae enfermo llaman á éste, que enseguida hace cocer una especie de cuerno como único remedio; sino sana los parientes y amigos del enfermo se enfurecen contra el pobre médico.

El matrimonio es tan respetado por ellos que, á decir verdad, pudieran servir de modelo á muchos cristianos. La ceremonia que usan para casarse es sencillísima: convenido el contrato entre los novios, se prepara un gran baile y al terminar este ya está celebrado el matrimonio. En el baile saltan las mujeres unas con otras, teniendo en la mano un palo al que atan un hueso de animal que á los saltos choca en el palo y hace cierto ruido, con el que se acompañan, juntamente con la armonía que hacen los hombres que tocan el *porongo*, que es una especie de calabaza.

Les preguntamos en qué consistía que las familias eran poco numerosas, y nos dijeron que las mujeres tienen costumbre de amamantar á sus hijos por dos ó tres años, lo cual hace que con frecuencia se junten dos ó tres á quienes dar el pecho, y como esto es imposible, entonces, para resolver el problema, matan á los más débiles ó á los que tienen algún defecto. ¡Cuántas almas se podrían salvar si se estableciera aquí una Mision católica! Otra de las causas que motiva el que las familias sean poco numerosas es la mortandad que entre ellos hace la viruela, enfermedad que tratan de curarse haciéndose pequeñas inyecciones en los brazos con una punta espinosa. Este instrumento, que ellos tienen en gran estima, fué el regalo que me hizo el cacique en señal de alto aprecio y profundo respeto.

**Amor y respeto al cacique — Lo que son las misiones protestantes — Algunas palabras del lenguaje de estos indios — Visita á otra tribu — Terrible obstáculo para las futuras Misiones — Un contra-tiempo — De vuelta — Graves tribulaciones — Proteccion de María Auxiliadora.**

Es grande el amor y veneracion que profesan al cacique, y los hijos de éste gozan del inalienable derecho de sucesion.

Un indio, llamado el *Capataz Miguel*, que ha estado dos años con los Misioneros ingleses,



Indios Lenguas.

nos dió algunos detalles de las misiones protestantes, las cuales están hoy reducidas á un verdadero comercio y á enseñar á los indios el inglés, cosa que un día ocasionará un mal grandísimo al Paraguay.

Como dato curioso escribo á continuacion algunas palabras del lenguaje de estos indios que es bastante gutural y muy aspirado; *Yhogma*=sacerdote; *Ymmese*=agua; *Sapót*=tierra; *Neptana*=tigre; *Tataá*=gallina; *Quisecó*=mujer; *Tecguor*=gato; *Necquseperet*=oveja.

Despues de la comida nos despedimos de los indios, no sin hacerles antes algunos regalos, y nos dirigimos hacia la tribu del cacique Fernández que está situada á orillas del río que lleva su nombre. Los indios acostumbran tomar el nombre que más les agrada, y este cacique se llamaba así porque le dió ese nombre el señor Fernández, de Montevideo, precisamente el dueño de la casa en que me hospedaba yo en Villa Concepcion. Allí nos encontramos una tribu de poquísimos indios, y no observamos nada que se diferenciara de lo que habíamos visto en la tribu del cacique Martín. Una cosa digna de observacion es que estas tribus se profesan un odio mortal, lo cual será un grave obstáculo para las Misiones.

A consecuencia de un malestar que desde el primer día empecé á sentir, y que se iba aumentando por momentos, no me fué posible internarme más en el *Chaco* como era mi deseo, viéndome obligado á volver á Concepcion, donde por prescripcion facultativa tuve por dos días que guardar cama; la Comunion general y todo cuanto se había preparado por la Comision de beneficencia quedó sin efecto, con gran sentimiento de todos. Permanecí sin salir de casa hasta el domingo, y sin poder despedirme de nadie me embarqué para regresar á Asuncion. Cuando llegué, me encontré con que la mitad de los jóvenes del Colegio se habían marchado enfermos y parte del personal estaba tambien enfermo. Fué preciso cerrar el Colegio por 15 días, hasta que cesaran las fiebres que han sido tan fatales para algunos puntos de la República, pero que para nosotros y nuestros alumnos, gracias á María Auxiliadora, no ha sido de tristes consecuencias, apesar de haber estado algunos al borde del sepulcro.

Acuérdese, amado Padre, en sus oraciones de los Cooperadores de Villa Concepcion que vivamente me ruegan diga á V. R. que envíe pronto un Sacerdote Salesiano, pues sólo cuentan con uno que tiene que atender tambien á otros dos pueblos. Actualmente están reuniendo dinero para empezar la construccion del edificio que han de ceder á los Salesianos; espero que dentro de poco tiempo podré volver con la banda para bendecir la primera piedra.

¡Quiera el Señor mover á todos los corazones cristianos á fin de que con sus oraciones y limosnas anticipen la hora dichosa de la evangelizacion de estos infelices indios del *Chaco* paraguayo!

Me es siempre grato reiterarme de V. R.

Afmo. hijo *in Corde Jesu*.

AMBROSIO TUBRICCIA, Pbro.

Asuncion (Paraguay), 22 de Nbre. de 1897.

## TIERRA DEL FUEGO

### La lengua Ona

En *La Voz de la Iglesia*, de Buenos Aires, leemos lo siguiente sobre un trabajo importante de nuestros misioneros.



ON motivo de una conversacion que tuvo días pasados el Superior de la Mision Salesiana establecida en Río Grande (Tierra del Fuego), R. P. Beauvoir, con el teniente general Mitre, respecto al lenguaje de los onas, creemos oportuno dar á conocer en esa parte la obra benemérita de esta Congregacion, no solamente á los ojos de Dios, á quien sirve con tan laudable celo, sino tambien á los ojos del hombre que se preocupa en estudiar los orígenes de sus antepasados.

La curiosidad, bien laudable por cierto, del general Mitre de conocer todo aquello que se relaciona con las tribus que poblaron la América, de las que apenas van quedando vestigios en algunos territorios, sacrificadas en su mayor parte por los Gobiernos, y reducidas en otras, por los obreros incansables de la fe, ha de quedar agradablemente satisfecha, cuando sepa que muy pronto tendremos un diccionario Ona-Castellano y Castellano-Ona; diccionario que no ha existido hasta la fecha, que vendrá así á enriquecer el número de las lenguas, en el curso de los siglos, desde la dispersion de los pueblos en el período histórico de la confusion babilónica.

Conversando con el mencionado P. Salesiano nos dijo á este respecto. — En nuestras intimas (y diría familiares) relaciones con los indígenas del centro y del Norte de la Tierra del Fuego, pudimos con trabajo diligente y constante, aunque sumamente fatigoso, á causa de la pronunciacion algo diferente al parecer, de individuo á individuo, de las diversas dimanaciones de esta tribu; pudimos, digo, reunir un número de vocablos, frases y dicciones, que nos permitirán, dentro de poco tiempo, poner en manos de los filólogos el estudio de esta nueva lengua, que no dejará de tener gran interés, por ser la de un pueblo bastante numeroso en otro tiempo, que se encuentra ahora muy cerca de su extincion.

Quizá el estudio de esta lengua nos dé el hilo que nos lleve á conocer la historia de los onas; desde qué época pueblan esta tierra, de dónde, cómo y porqué han venido. Lo que es exacto es que ellos son una rama de los tehuelches, hombres del Sur de la Patagonia, que habitan desde Magallanes hasta el Chubut.

Su cuerpo gigantesco, su talla y figura bien formada, así como la misma lengua, que tiene tanta afinidad con aquella, nos hacen suponer que sean de la misma estirpe y que formaron con éstos un gran pueblo en tiempos remotos.

Que fué numeroso este pueblo desde el tiempo del descubrimiento del Estrecho que tomó el nombre de su descubridor, nos lo dicen los compañeros de Magallanes, que al acercarse á esa tierra vieron una ininidad de fuegos esparcidos por toda la costa Norte y en el Centro, al extremo de hacerles creer

que se trataba de un suelo que despedía humo y llamas en todos sus puntos, por cuya razón la dieron y la quedó hasta la fecha el nombre de Tierra del Fuego.

Es de sentir que la lengua tehuelche no haya sido estudiada por nadie, por lo menos que se sepa, pues con ella se podría formar un adecuado paralelo.

Pero lo que no se ha hecho con la lengua tehuelche, por motivos ajenos á la voluntad de los Salesianos, se hará respecto de los onas, y esperan los beneméritos Religiosos que esta labor tan útil como fatigosa podrá ser de algún provecho, tanto para los que se dedican á la filología como para los mismos indios, á quienes se está emancipando de la barbarie y del salvajismo.

Sobre este particular decía el Padre Salesiano:

Lo que estamos haciendo tocante á la lengua ona en la Tierra del Fuego, Centro y Norte, propiamente dicho, lo hacen nuestros hermanos Salesianos en la isla de Dawson, que es una de las muchas que forman el grande archipiélago fueguino, de la lengua alacaluf, pueblo de los canales de los Ovestes. Allí hay ya á la fecha en el centro de la isla, en la pintoresca bahía de Harris, un pueblo floreciente, de más de 500 almas, todos indígenas, que ejercen los oficios de carpinteros, aserradores, panaderos, zapateros, sastres, herreros, tejedores, artesanos, pastores, montaraces, pescadores, etc.

Entre ellos se mezcla, comiendo el mismo pan y compartiendo el mismo trabajo con los que instruye y educa con la palabra, lo mismo que con el ejemplo, el Sacerdote y el Hermano Salesiano.

Lo mismo puede decirse de las Hijas de María Auxiliadora, entre los seres de su sexo. Ellas, de esa mujer que es allí tambien como entre los salvajes, la bestia de carga, el esclavo y el instrumento de las más brutales pasiones del hombre, hacen un ser noble, dulcificando sus costumbres, revistiendo su persona así como su alma de altos sentimientos de virtudes, que en pocos años la convierten en un ser respetable, digno de estimacion, y capaz, unida sacramentalmente con un buen compañero, de dar la vida á seres semejantes, de formar la familia y la sociedad; y esto mediante un trabajo constante y una dedicacion especial en favor de esas desgraciadas. En efecto, hay allí ya buenas cocineiras, lavanderas, planchadoras, tejedoras, costureras, etc., de las cuales ya unas cuantas, casadas legítimamente, han salido fieles esposas y buenas madres.

En fin, el pueblo de San Rafael, en la isla de Dawson, es un pueblo modelo.

Allí está á la vista del viajero, como la manifestacion más evidente de la obra salesiana.

Lo mismo han querido hacer en la parte argentina estos beneméritos de la humanidad desde veinte años á esta parte, pero no lo han conseguido desgraciadamente, con gran pesar suyo.

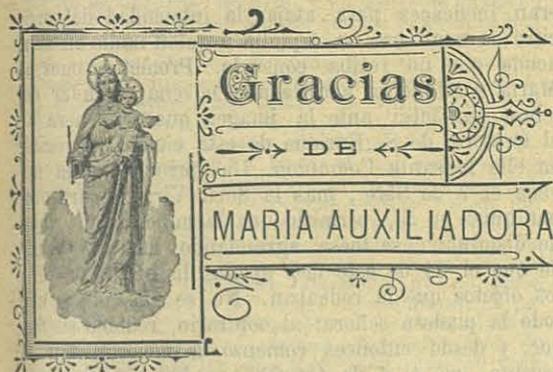
Para esto es necesario que el Gobierno nacional los ayude práctica y suficientemente, como lo ha hecho el de Chile, dándoles sin condicion de ninguna clase toda la isla de Dawson, subvencionándolos para que puedan establecer colegios, talleres, etc., y no regateándoles, como se está haciendo actualmente, hasta el pequeño sueldo de sesenta y dos pesos mensuales como capellán de ese territorio al Superior

de la Mision, que hace dos años no se le abona, y se le pone toda clase de obstáculos.

En estas condiciones, las Misiones de la parte chilena tienen necesariamente que prosperar más que las nuestras en razón de la proteccion decidida que reciben de aquel Gobierno, permitiendo á los Salesianos una accion más decisiva en pro de la reduccion y civilizacion del salvaje.

No son calculables los beneficios que reportarian la civilizacion argentina y el progreso de esos lejanos territorios, si los Salesianos tuvieran amplitud de accion y no estuvieran, como en el presente, supeditados por necesidades apremiantes á que tienen necesariamente que atender con prioridad, por la misma naturaleza de ellas.

El Gobierno debe tener presente todas esas circunstancias y atender favorablemente las gestiones de estos verdaderos obreros de la civilizacion argentina.



**Salus infirmorum.**

Hace unos cuatro años que una señora anciana que padecía un cáncer en el pecho, despues de haber sido operada y ya completamente desahuciada de los médicos, se encomendó á Maria Auxiliadora por medio de una novena pidiéndola su curacion. Al terminarla vió que el cáncer que se le habia reproducido despues de la operacion dejaba de crecer. Empezó enseguida una segunda novena y empezó tambien á disminuir el cáncer, continuó una tercera y al concluir la desapareció el cáncer, quedando completamente buena y disfrutando hasta el presente una salud excelente. Desde entonces hace constantemente la novena. Las amigas que le recomendaron esta piadosa devocion publican con el mayor placer este milagro, como prueba de gratitud y para mayor gloria de Maria Auxiliadora.

P. y A. R. G.

Santiago de Compostela, 8 de Dbre. de 1897.

**Confianza en María.**

Hallábase una hija mia desahuciada de los médicos y próxima quizá á un desenlace doloroso. En tales circunstancias una esperanza vino á arrullar las horas amargas de mi ansiedad y congoja: Maria Auxiliadora, la milagrosa imagen de D. Bosco que jamás desatiende las plegarias de sus verdaderos devotos. A Ella, pues, me dirigí; en Ella deposité mi confianza toda y no han sido ineficaces mis humildes ruegos. Durante la novena que hicimos á la Virgen, la enferma empezó á sentir alguna mejoría, aunque muy leve. El P. Fabricio Soldano, ex-director del

Colegio del Sgdo. Corazón de Jesús, providencialmente vino á visitar á la enferma; le entregó entonces una medalla de Maria Auxiliadora, se la colocamos al cuello, y mi hija casi repentinamente empezó á sentir alivio. Despues de unos días de tal manera se sentía llena de vigor y fuerza, que fué el pasmo de todas las personas conocidas al verla dirigirse sana á la iglesia del Cordón para ofrecer á la Virgen una Comunion en accion de gracias por la merced que acababa de concederle. Para mayor gloria de Dios y de Maria Sma. publico la presente relacion en el BOLETIN SALESIANO.

MANUELA MENENDEZ de BAILLO.

Montevideo, 26 de Diciembre de 1897.

**¿Cuán buena es María!**

Por varios favores recibidos de las manos misericordiosísimas de Maria Sma., le debemos gracias infinitas. Pero esta Madre amorosísima, no contenta todavia con dispensarnos tantos favores, quiso probarnos su amor y su proteccion con una gracia que no sabemos como agradecerla. Ya hacia algún tiempo que á la infrascrita le venian á menudo unos cólicos que la molestaban mucho; pero sin embargo no habian llegado nunca á ser cosa seria. En uno de estos últimos días, me volvieron á molestar cólicos, pero con tal violencia que me condujeron á las puertas del sepulcro. Ya todos desesperaban de mi salud; los remedios humanos de nada servían. En tan dolorosas circunstancias mi familia y yo recurrimos á la Médica Celestial para quien no hay enfermedades rebeldes, á Maria Auxiliadora, á la Virgen de D. Bosco, cuya potente proteccion se hace sentir cuando mayores son las aflicciones. A esta buena Madre recurrimos todos y poniendo sobre mi cuerpo una imagen y una reliquia de S. Francisco de Sales, la prometimos que si nos concedía la gracia haríamos una limosna, según nuestras fuerzas, á las obras de D. Bosco y publicar la gracia en el BOLETIN SALESIANO. A aquel contacto los dolores se calmaron y yo volví á la vida que ya casi me habia abandonado. Deseamos que esta gracia sea publicada en el BOLETIN SALESIANO, á fin de que todo el mundo se persuada una vez más de que Maria Sma. jamás abandona á quien la invoca con confianza,

AMADORA B. de VIDAL y FAMILIA.

Salto Oriental (Uruguay), 16 de Diciembre de 1897.

**¡Gracias, Madre mía!**

Una persona de mi familia tuvo un negocio bastante intrincado y se le ocasionaba una pérdida crecida; ofreció á la Sma. Virgen publicar la gracia si arreglaba el asunto, para cuyo fin celebró un novenario de misas y rezó una novena á Maria Auxiliadora, obteniendo la gracia deseada.

BERNARDA SOTO.

Huejquilla (Méjico), 16 de Diciembre de 1897.

**Agradecimiento á María.**

Por mucho tiempo he padecido de una molesta enfermedad y ofrecí á la Virgen Sma. que si me aliviaba completamente y me concedía la realizacion de un gran deseo lo publicaría y daría una canti-

dad para la construccion del templo de Maria Auxiliadora en Mejico. Se ha realizado el deseo, y aun cuando no he sanado por completo de mis anteriores enfermedades, quedé enteramente curada de unas calenturas intermitentes que me hicieron sufrir mucho y no cedieron ni aun al cambio de clima, pero desaparecieron apenas prometí publicar esta curacion, si se me concedía, lo que se realizó antes de terminar una novena que hice.

M. E. B. de la B.

Méjico, 25 de Diciembre de 1897.

**La medalla de María Auxiliadora.**

B. P. J. tenía dos gemelos, uno de los cuales desde la primera edad mostraba consumirse como la cera al sol. Cerca de dos años de una cura esmerada fueron inútiles para devolver el color y la sonrisa á aquel rostro cadavérico y las fuerzas á aquellos miembros raquíticos. El pobre padre, puesta toda su confianza en Maria Auxiliadora, colgó una medalla de ésta al cuello de su querido hijo implorando al mismo tiempo á la Virgen Sma. que devolviera la salud á aquella infeliz criatura. Un día presentósele una *curandera* ofreciéndose á sanar al pequeño con remedios caseros. No sin dificultad se la atendió y al niño se propinó el remedio. Al poco rato el niño se aletargaba y sobre su cuerpo iba pintándose la lividez de la muerte. El médico declaró que el remedio aplicado era un veneno micidial para la edad y la complexion del muchacho: ordenó una receta; pero asegurando que el niño no viviria más de dos horas. Pasaron dos horas, el moribundo abrió los ojos; poco á poco fué recobrando la vida, y en pocos días volvió á manifestar nueva vitalidad y robustez cual no la habia disfrutado antes. Lleno de júbilo, por favor tan señalado, el buen padre no cesa de agradecer y ofrecer sus servicios y su mismo hijo á Maria Auxiliadora.

FELIX TALLACHINI, Pbro.

Arequipa, 19 de Noviembre de 1897.

**Singular favor de María Auxiliadora.**

No hace un año que la devocion á la Virgen de D. Bosco vino á derramar sus gracias y consuelos en Arequipa y no son pocas las personas que ya han experimentado los favores de Maria Auxiliadora, entres las cuales soy yo una de ellas. Mi sobrinita Maria Natividad Espinoza, de un año y diez meses de edad, fué atacada por una fuerte pulmonia y luego por ataque cerebral que en pocos días la puso al borde del sepulcro. Pedí una medalla de la Virgen M.<sup>a</sup> Auxiliadora y la puse al cuello de la enferma. Inmediatamente calmáronse los ataques al cerebro, y al día siguiente, mientras todos rogaban á la Virgen Sma. por la salud de la enfermita, al poner á su contacto una reliquia de Ntro. Señor de Cena mi sobrinita dió señales de mejoría; despues de pocos días encontrábase buena. Doy, pues, gracias á Ntro. Señor de Cena y á Maria Auxiliadora que tanto me han favorecido y ¡ojalá! que todos acudieran en sus aficciones á su patrocinio.

MARIA JOSEFA CORNEJO  
Vda. de C. QUESADA.

Arequipa, 9 de Noviembre de 1897.

**Bendita sea María.**

En el mes de Diciembre del año 1896, afligida mi alma por la demencia de una de mis hijas, me dirigí á Maria Auxiliadora con el corazón angustiado. Apenas la hube invocado, mi hija recobró la razón y con ella la alegría.

A Maria Sma., pues, con toda la efusion de mi alma, elevo un himno de agradecimiento.

JOSEFA M. SARO.

Caracas, 1 de Dbre. de 1897.

**¡Gloria á María Auxiliadora!**

En Agosto último la niña Adela Gómez Alonso, de edad de 4 años, se puso tan enferma á causa de unas úlceras en los ojos, que con razón se temía perdiera enteramente la vista. Su tía doña Mercedes Alonso, considerando que los remedios de la ciencia eran ineficaces para atajar la intensidad del mal, cifró su confianza en Aquella á quien nadie en vano acude que no reciba consuelo. Prometió, pues, á Maria Auxiliadora hacerle una novena, mandar celebrar una misa ante la imagen que se venera en el Oratorio de S. Enrique de esta ciudad, y recibir en ella la santa Comunión. Dió principio á la novena el 7 de Sbre., mas la Sma. Virgen, para probar quizá su fe, permitió que la enfermedad, lejos de disminuir, se fuese agrandando hasta el punto de que el 24 de este mes apenas distinguía la niña los objetos que la rodeaban. No se desanimó con todo la piadosa señora; al contrario, redobló su favor, y desde entonces comenzó á mejorar tan de repente, que el 4 de Octubre se hallaba del todo restablecida, llamando justamente la atencion del Sr. doctor Ríos Vázquez la rapidez de su cura. En reconocimiento de este singular favor y para honra de Maria Auxiliadora quiere la referida señora D.<sup>a</sup> Mercedes Alonso que se publique esta gracia en el BOLETÍN SALESIANO.

DOMINGO TOVAR MENDEZ, Pbro.

Málaga, 5 de Enero de 1898.

**Mil gracias, Madre mía.**

Tiempo hacía que tenía un callo en una rodilla que me molestaba bastantes veces; pero ahora se me puso hinchada, me supuraba y me dolía mucho, hasta el punto que yo, que no soy aprensiva, llegué á estar con algún cuidado, y por otra parte no quería que me viese ningún médico. En este apuro empecé una novena, como la recomendaba D. Bosco, á Maria Auxiliadora, prometiéndola publicar la gracia en el BOLETÍN SALESIANO. Desde el primer día empecé á sentir mejoría y pocos días despues de concluir la novena se me desprendió el callo. Hoy me encuentro bien, puedo estar de rodillas sin que me moleste y todo esto sin haber hecho uso de medicinas; todo es favor de Maria Auxiliadora. No sé como dar gracias á tan buena Madre, que veo está siempre á mi lado proporcionándome todo cuanto le pido: quisiera alabarle sin descansar un momento y que todas las criaturas la amasen como yo la quiero.

M. J.

Utrera, 6 de marzo de 1898.

### Loor á María.

Estando gravemente enferma una hermana mía con dolor de vientre y calentura, vino á visitarla el Superior de los Salesianos de esta ciudad y le dió la bendición de María Auxiliadora, pidiéndole á esta benditísima Madre que le devolviera la salud, y que si concedía esta gracia se publicaría en el BOLETÍN SALESIANO. Al día siguiente el médico dijo que había desaparecido la fiebre, y hoy está completamente sana. Por tan inmenso beneficio elevamos nuestras oraciones á María Sma. y hacemos público nuestro agradecimiento.

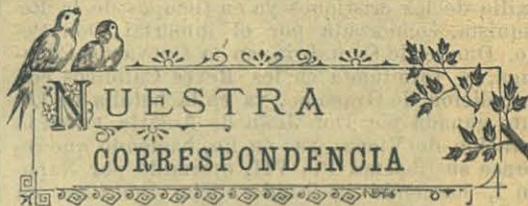
C. M. G.

Utrera, 7 de Marzo de 1898.

*Magdalena Y. de Pederilla y hermanos*, de Corrientes, dan gracias á M.<sup>a</sup> Aux. por un milagro obtenido en favor de su sobrina Rosario, y en señal de gratitud entregan 10 ps. para el templo que los Salesianos han construido en Bernal. — *Joaquín Solans*, Pbro. de Urgel, hace constar su profunda gratitud á las gracias que en su inmensa bondad se ha dignado dispensarle nuestra amadísima Madre la Virgen María de D. Bosco. — *Antonia G. de Sastre*, de Figueras (Gerona), manda una limosna de 4 ptas. á M.<sup>a</sup> Aux., porque estando enferma y bastante mal, cada vez que invocaba á la Sma. Virgen y á S. José se ponía mejor. — *Una Señora*, de Barcelona, manda 2 ptas. por haber recibido dos gracias de M.<sup>a</sup> Aux. una el día de la Purísima en 1897, y la otra el día de Pascua de 1898. — *Bernardo T. Fans*, de Santui, encontrándose muy afligido por una grave enfermedad que aquejaba á su esposa, acudió á M.<sup>a</sup> Aux. ofreciéndola una pequeña limosna, y esta buena Madre oyó sus súplicas suando á su esposa. — *Carmen Fernández Leal*, de Méjico, remite una limosna á M.<sup>a</sup> Aux. para su templo, agradecida á tan buena Madre por haber concedido la salud á una persona querida de su familia. — *Antonia Alvarez*, de Id., enferma de una peligrosa erisipela, empezó la novena de M.<sup>a</sup> Aux. y curó. Además, estando casi sofocándose por la tos su sobrino Pablo Alvarez, se le puso al cuello la medalla bendita de M.<sup>a</sup> Aux. y esta buena Madre sugirió luego el remedio, cuya aplicación hizo cesar el violento ataque de tos. — *Un Cooperador Salesiano*, de Id., hace pública su sincera gratitud á nuestra bondadosa Madre M.<sup>a</sup> Aux. por su eficazísima intercesión para con Dios N. Sr., que se dignó aliviar á su esposa de una neuralgia agudísima. Desea que se celebre una misa, y manda una limosna para su templo. — *Magdalena Machuca de Vera*, de Concepcion (Chile), ofrece una limosna y da gracias á M.<sup>a</sup> Aux. por haberla curado de una grave y dolorosa enfermedad, que ponía en serio peligro su existencia. — *La familia Gallo*, de Id., ofrece así mismo una limosna como prenda de su gratitud por una gracia especial que ha recibido de la Virgen de D. Bosco. — *Una madre agradecida*, de Id., ofrece á M.<sup>a</sup> Aux. la limosna de 50 cvs. en cumplimiento de una promesa, habiendo obtenido la completa curación de su hijito, ya agonizante. — *I. P. Vda. de P.*, de Méjico, da las gracias á la Virgen Aux. por haberle alcanzado la curación de la diabetes y otras enfermedades. Agradece también el haber venido una reclamación que tenía hecha. — *T. A. y B.*, da las gracias por haber alcanzado la curación de unos cálculos biliares. — *Juan Almeda y Roig*, abogado, de Gerona, agradecido á M.<sup>a</sup> Aux. por un favor especial manda 15 ptas. — *J. C. M.*, de Méjico, hace pública su eterna y sincera gratitud á M.<sup>a</sup> Aux. por que se dignó arreglarla satisfactoriamente un negocio, y manda una limosna para su templo. — *Faustina Calzada*, de Id., encontrándose muy enferma de los ojos, mejoró notablemente despues de encomendarse á M.<sup>a</sup> Aux. y ofrecerla una limosna para su templo. — *Josefa Gómez del Campo*, de Id., da gracias á M.<sup>a</sup> Aux. por haber obtenido notable mejoría de una

pierna que se fracturó. — *Genovefa Ramírez de Vasques y María Trinidad Ramírez*, de Id., dan gracias á M.<sup>a</sup> Aux. por un beneficio recibido. — *Una devota de María*, de Id., estando una persona amiga sumamente grave de pulmonía y desahuciada de los médicos, acudió á M.<sup>a</sup> Aux. ofreciéndola una limosna y obtuvo la gracia de la curación. — *Emiliana Barrios*, de Caá-Caá (Argentina), agradece á M.<sup>a</sup> Aux. la curación de una hermana suya gravemente enferma de resul as de un parto, y de una sobrinita — *Baleriana Maciel*, de Id., por la misma merced da también rendidas gracias á María Auxiliadora. — *Francisca Esquirol*, de Id., habiendo acudido con fe á María Auxiliadora y prometíndola ser su devota, sanó sin necesidad de remedios, de una larga enfermedad de oídos. — *Una Cooperadora*, de Id., por muchos favores recibidos, y especialmente por haber recobrado la tranquilidad de espíritu, da expresivas gracias á la Auxiliadora de los cristianos. — *Rudecinda Nuñez*, de Id., encontrábase tan gravemente enferma una persona querida de su familia, que ya se había perdido toda esperanza en lo humano: acudió á M.<sup>a</sup> Aux. y esta divina Madre obtuvo la gracia de la curación. Por este y otros favores recibidos la da infinitas gracias. — *Bonifacio Soto*, de Villa Nueva (Argentina), gravemente enfermo desde hacia mucho tiempo, sin remedio en lo humano y con numerosa familia á que atender, se encomendó á M.<sup>a</sup> Aux. y recobró la salud, por lo que hace público su agradecimiento.

María Celinda M. de Murica, de Santiago de Chile; Antero Lopez, de Cedral; Aurora Fraile de Rosales, de Méjico, y M.<sup>a</sup> de Jesús Morán de Martínez, de Id., nos han remitido relaciones de favores recibidos de María Auxiliadora las cuales **las publicaremos cuando á cada una la llegue su respectivo turno.**



## ESPAÑA

SARRIA (Barcelona.)

Sr. Director del BOLETÍN SALESIANO:

Mientras me disponía á darle á V., Sr. Director, sucinta cuenta de nuestra hermosa fiesta de María Auxiliadora, llegó á mis manos un número del periódico local *El Sarriánés*, viendo con grata sorpresa que se me había adelantado y me daba todo el trabajo hecho.

Cedo, pues, con gusto y agradecimiento la palabra al citado periódico, y transcribo á renglón seguido su precioso artículo, que titula *Mes de las flores en los Salesianos de Sarriá*, y dice á la letra cuanto sigue:

« Comenzó el 24 del pasado Abril, y hasta el 16 del actual que dió principio la Novena solemne, hubo todas las noches á la siete y media instrucción, tiernos y variados cánticos piadosos, exposición y bendición con S. D. M. Los tres días anteriores al de la fiesta predicó el sermón el R. P. Superior D. Felipe M.<sup>a</sup> Rinaldi.

Coronación digna y entusiasta tuvieron tales actos religiosos en la festividad de María Auxiliadora, 24 del corriente.

Desde muy temprano el estampido de la pól-

vora anunció á todos que el momento del regocijo había llegado, y los niños, juguetones y alegres por naturaleza, no podían disimular el extraordinario gozo que sentían á la vista del hermoso día que se les presentaba, aumentando aquel la multitud de variadas y vistosas banderas que adornaban los corredores y pórticos de los patios.

La circunstancia de hacer su primera Comunión 20 niños del Colegio, atrajo además numerosa concurrencia, por manera que la espaciosa capilla apenas si era suficiente para contener á sus 400 habituales moradores. Celebróse la Misa de Comunidad á la siete y media, y en ella recibieron la Sagrada Eucaristía casi todos los presentes, y en la plática que como preparación para los niños á tan augusta recepción dió desde el púlpito el Rdo. Padre Catequista Dr. D. José Galbiati, personas hubo que lloraron de ternura, porque actos tan conmovedores y sublimes tan sólo nuestra sacrosanta Religión cristiana puede ofrecer al corazón humano.

A las diez comenzó el Oficio solemne, cantándose en él por la Escolanía del Colegio con acompañamiento de orquesta, la preciosa misa en sol á tres voces concertadas del Mtro. Pedro Terziani, que agradó sobremanera. El sermón estuvo á cargo del muy Rdo. Padre D. Augustín Blanch, Misionero del Inmaculado Corazón de María y Superior de la Casa-Misión de Gracia, quien con notable facilidad y elocuencia supo narrar las virtudes y prerrogativas, gloria y poder de que goza tan Celestial Señora, manifestado en su título de Auxilio de los cristianos ya en tiempos de la Reconquista, comenzada por el inmortal Don Pelayo, Duque de Cantabria, en la Cueva de Covadonga, y terminada en los Reyes Católicos con la rendición de Granada, ya en la batalla de Lepanto ganada por Don Juan de Austria, ya en la liberación de Viena, ya, en fin, haciendo que recobrase su libertad Pío VII, oprimido por Napoleón I, habiendo instituido dicho Pontífice, en agradecimiento á María Santísima Auxiliadora, la celebración de su fiesta en 24 de Mayo de 1814.

Animó á todos con verdadero entusiasmo á confiar en María y á acudir á Ella, hoy que tanto necesidad de su protección nuestra querida y valiente España, atacada por tantos y tan formidables enemigos de su fe y envidiosos de su rico suelo; por esta España temible y poderosa, mientras fué verdaderamente cristiana.

De dos á seis de la tarde tuvo lugar la tradicional feria que con ocasion de esta fiesta suele celebrarse en todas las Casas Salesianas, y con ella no es pequeño el contento y ventajas materiales que se les proporcionan á los chiquelos, pues se les dan por la mitad de su valor muchos de los objetos que la componen. Fué amenizada por la Banda de música de dichas Escuelas.

A las seis comenzaron las Vísperas solemnes, siendo cantadas á dos voces las del Mtro. Amigó, siguiéndose las letanías á cuatro del Pbro. Salesiano R. P. Garlaschi, que daban ganas de que se repitieran; tan preciosísimas eran. En este acto es cuando resaltó con todo su maravilloso esplendor el decorado de la iglesia: centenares de cirios iluminaban por completo el altar mayor, cubierto de dorados candelabros y artísticos ramos de flores, y la Virgen Auxiliadora con su aureola de doce brillantes estrellas luminosas se ostentaba majestuosa como Reina incomparable, rodeada de luces y flores en habitación de oro, pues de tal parecía su elevado camarín. A sus pies había el monograma de su dulce título, formado de varia-

das rosas y verde musgo, y en cada pilar, á lo largo del templo, descendían en forma de cadena coronas de flores sostenidas por un ángel, resultando un conjunto encantador.

A continuación de las letanías hubo imposición del Santo Escapulario de María Auxiliadora, cuya Archicofradía se halla ya establecida canónicamente en esta Casa Salesiana de Sarriá, y terminado este acto cantóse el bonito *Tantum Ergo*, « Santa Cecilia, » de Mons. Cagliari, dando fin con la bendición de S. D. M. y canto del Salmo 116 *Laudate Dominum omnes gentes*, etc. Por la noche hubo iluminación á la veneciana y música, acabando así tan agradable fiesta. »

Hasta aquí el citado semanario.

La conferencia de reglamento la celebramos este año en la iglesia parroquial de Sta. Ana, de Barcelona, el 22 del mismo mes de Mayo.

Como siempre, los beneméritos Cooperadores de Barcelona correspondieron al llamamiento que se les hizo, llenándose la iglesia de personas de todas clases y categorías sociales.

Nuestro muy amado Inspector, R. P. Felipe M.<sup>a</sup> Rinaldi, dió la conferencia, que fué muy notable, como podrá V. deducir por el siguiente extracto.

« *Levavi oculos meos in montem, unde veniet auxilium mihi* (Psal. 120). — Era el año 1864. Don Bosco había echado ya los cimientos de sus obras bajo la protección de San Francisco de Sales. La primera capilla dedicada á este Santo no era ya capaz para el número de niños y necesidades siempre crecientes. Se imponía, pues, la erección de una nueva y más espaciosa iglesia. Encarga Don Bosco los planos y presupuesto á un arquitecto, y él se dirige á Roma para consultar al Oráculo de la Iglesia Católica. Recíbelo Pío IX con su acostumbrada bondad y le pregunta: ¿Qué es lo que quiere Don Bosco? — Necesito levantar una iglesia, le contestó, y deseo que S. S. me diga bajo qué título debo consagrarla. — Don Bosco, le dice el Padre Santo, conságrela V. á María, Auxilio de los Cristianos.

Señores, la iglesia se levantó, fué consagrada, y bajo su cúpula se formaron esos millares de misioneros que han ido saliendo en todas direcciones para fundar en todas las partes del mundo asilos, escuelas, patronatos en favor de la juventud, y para predicar la palabra de vida: todos salieron confiados en el Auxilio de María y con la misión que Don Bosco les confiara de predicar á María, á María, Auxilio de los Cristianos.

Señores Cooperadores, Don Bosco ha muerto; nosotros sus hijos y vosotros sus Cooperadores hemos heredado la misión de perpetuar sus obras, entre las que descuella, bien lo sabeis, la devoción á María Auxiliadora.

No han faltado, señores, quienes al oír este hermoso título han levantado el grito, clamando contra esa novedad; porque, sobrados títulos tenemos, dicen, para honrar á María. Es verdad, señores, que son muchas y muy honrosas las advocaciones bajo cuyo título recurrimos á María; pero no es menos cierto no ser ninguna novedad el atribuir á la Santísima Virgen el título de *Auxilio de los Cristianos*; por eso mismo, por no ser nuevo este título, conviene y es necesario predicarlo; y nosotros los Salesianos y vosotros los Cooperadores debemos considerarnos por muy honrados, debemos tener á gran gloria el haber sido agraciados con tan dulce encargo.

Conviene que María Santísima sea conocida como Auxilio de los Cristianos, pues lo es de suyo, como lo confirma la Historia y lo predica la Iglesia.

Fácilmente comprendereis, mis buenos señores, que María es auxilio, recordando la segunda página del Génesis, donde dice el Señor: *No es bueno que el hombre esté solo, hagámosle una ayuda semejante á él, y Dios crió á la mujer.* Ahora bien; lo que allá se dice, es figura de lo que sucedería en la plenitud de los tiempos, pues Adán representaba al hombre futuro, y Eva era figura de aquella admirable mujer que aplastaría la cabeza de la serpiente infernal. Si; María es la sin par, la verdadera coadjutora del hombre único, Jesucristo. Ella le ayudó á nacer; en su seno purísimo fué en donde fué hecho el grande Hombre. Ella le ayudó á vivir y á crecer. Ella fué la que le ayudó á humillarse y á anonadarse hasta la muerte y muerte de cruz. El desprecio, dice San Agustín, era el medio que se ofrecía á Jesucristo

bel y las Bodas de Caná, donde consiguió de Jesucristo un milagro cuando todavía no había llegado su hora, para sacar de apuros á aquella familia; esta mision, digo, la cumplió María en todos los tiempos y lugares como nos lo demuestra la Historia.

Al morir Jesucristo en la cruz, Ella quedó de pie como para sostener á los vacilantes discípulos: es en el Cenáculo en donde á su alrededor se reune la primera iglesia; y cuando, desfallecido el Apóstol Santiago, temía no poder convertir á la verdadera fe al pueblo español, es María la que, aun en carne mortal, viene á las riberas del Ebro á reanimarle.

Digan si María fué el Auxilio de los Cristianos las muchas herejías que vinieron á conturbar al pueblo fiel durante los siglos. *Ounctas hæreses sola*



Indios Caingüá del Paraguay.

para llegar á la cruz; mas para eso era preciso encubrir su nobleza, su dignidad excelsa, preciso era ocultar su gloria con una densa nube. Pues bien, esa nube es María. María, siguiendo con su humildad, con su pobreza, con su condicion vulgar á su hijo Jesús, guardando silencio sobre su divino origen y los altísimos misterios que en Ella se habían verificado, daba motivo para que Jesucristo fuera despreciado y condenado á derramar aquella sangre divina, que debía redimirnos y purificarnos. Sin María no tendríamos el Cristo, el Verbo eterno hecho carne: lo debemos, pues, á su cooperacion y á su auxilio. Y este auxilio de Jesucristo es tambien auxilio nuestro, pues que Jesucristo mismo al proclamarla Madre nuestra le impuso la obligacion de no abandonarnos nunca en nuestras necesidades.

Ahora bien; esta mision que María Santísima consideró como suya, desde que es madre de Dios, pues lo prueban evidentemente la visita á Sta. Isa-

*interemisti in universo mundo*, canta la Iglesia.

Díganlo las Ordenes, las Congregaciones é Institutos aprobados por la Iglesia. Todas, desde el Carmelo hasta la última de nuestros días, todas atribuyen á Ella su origen, su desarrollo y su perfeccion; todas unánimes le tributan la gloria de haber sido su auxilio.

¿Surgen guerras en favor de la justicia? Pues siempre que se acudió con fe á María, Ella fué el baluarte, la espada, el auxilio del pueblo cristiano, y para España basta lo atestigüen Pelayo, Alfonso VIII, Alfonso IX y Jaime I de Aragón.

¿Vienen carestías, epidemias, enfermedades generales ó particulares? Los Cristianos acuden á María; y de cuán pronto vino en nuestro auxilio, lo dicen muy alto los santuarios diseminados por todas las naciones de la tierra. Cada provincia, cada ciudad, cada pueblo, cada familia conserva una tabla, un lienzo ó un grabado que recuerda una gracia, un favor de la que es Auxilio de los Cristianos.

Por esto la Iglesia no tardó en honrarla con este gloriosísimo título.

En las aguas de Lepanto se han reunido las armas cristianas, tan bien representadas por la católica España: el enemigo es formidable. San Pío V, está en Roma rezando el santo Rosario. De repente el santo Pontífice abre las ventanas hacia Oriente, y "hemos triunfado, exclama, sea dada gloria á María." Ella es el Auxilio de los Cristianos, y desde entonces se repite cada día en las letanías Lauretanas: *Auxilium Christianorum, ora pro nobis.*

Más tarde el Turco quiere invadir á Europa, entrando por Viena: el defensor nato de la libertad cristiana, el Santo Pontífice Inocencio XI invita á los príncipes católicos á socorrer á los sitiados. Sólo Juan Sobieski acude, pero acude confiado en María, y alcanza tal victoria, que tan sólo cabe atribuirle á María Auxilio de los Cristianos. Con esta ocasion erigióse en Munich de Baviera la primera Cofradía en honor de María Auxiliadora.

Privado de su libertad el Papa Pío VII es arrastrado de ciudad en ciudad por el coloso del siglo que quiere hacer del Papa el capellán de su casa. El Papa confió á María su causa: cae Napoleón, y Pío VII entra en Roma el día 24 de Mayo, día que desde entonces quedó consagrado á María Auxilio de los Cristianos.

Señores: ¿qué más nos debía decir la Iglesia? El felizmente reinante León XIII escribe cada año una Encíclica, recomendando el santo Rosario: es, dice en la de 1895, porque María es la Auxiliadora poderosa y elementísima de los Cristianos.

Si María es, pues, como acabamos de verlo, la Auxiliadora de los Cristianos, conviene que como tal sea conocida, honrada é invocada.

Pero ¿qué digo conviene? Es necesario para nosotros que lo hagamos, mis buenos señores Cooperadores y Cooperadoras Salesianos.

Nuestras obras no tienen rentas ni pensiones: nuestros niños son pobres; y con nada, nada se hace. Es preciso que los ricos se desprendan de algo de lo mucho que tienen, y esto cuesta. Nuestro Señor, hablando del rico en el punto de la muerte, dice: *¡Quam amara mors homini pacem habenti in substantiis suis!* Mucho más se siente dejarlas, estando en buena salud.

Es un corte á las comodidades, es una mengua de poder y gloria, y nosotros no tenemos tanta virtud ni tanta elocuencia para obrar milagros. Los milagros los hará María Santísima para ayudar á los niños de los Salesianos.

Don Bosco era sostenido por la corte piamontesa y por los grandes que en Turín había; pero cuando se trató de trasladar la corte á Florencia le dijeron: Don Bosco, ¿quién sostendrá ahora vuestra obra? Hasta ahora, contestó, fué su apoyo la corte; de hoy en adelante lo será sola y exclusivamente María Auxiliadora: y así fué, mis buenos señores. Leed, si no, los catorce opúsculos de gracias de María Auxiliadora, los BOLETINES en sus seis lenguas, y todos os dirán que el sostén de nuestras obras es María Auxiliadora. Ella se mueve á compasion por los hijos y niños de Don Bosco.

Mas, si es necesaria para las obras de D. Bosco, no lo es menos para toda la sociedad presente.

Cuando los moros perseguían á los cristianos, esta tierna Madre, que vela constantemente por sus hijos, baja á Barcelona, habla á S. Pedro Nolasco; y honrando los fieles á nuestra Señora de las Mercedes caían las cadenas y volvían á su

hogar y á su fe los esclavos. Cuando la herejía albigense amenazaba corromper nuestras costumbres y nuestra santa Religion, Domingo de Guzmán recibe de María la mision de combatir el error, rezando é invocándola con el título del santo Rosario.

Señores: la sociedad moderna es esclava de las pasiones y sectas, el error penetra por todas partes; es preciso que María venga en nuestro auxilio para combatir de una vez todas las miserias que nos invaden; el Padre Santo encarga á Don Bosco de invocarla con un título que corresponda á las necesidades, un título que compendie todo su poder, su gloria y sus obras, un título que no excluya ninguno de los hermosísimos con que hasta ahora ha sido honrada: este título es el de *María Auxilio de los Cristianos.*

La asociacion universal antimasonica pide al Padre Santo un santo Patrono: pues para una asociacion universal, que deberá combatir todos los males presentes y futuros, no hay otra Patrona tan poderosa como María Auxiliadora, y bajo su amparo pone León XIII á esa asociacion; bajo su patrocinio ha puesto tambien el homenaje universal á Jesucristo y á su Vicario, que se verificará al fin de siglo, para contraponer el bien al mal.

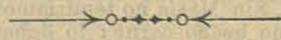
Pero, señores: ¿por qué no he de recordar los males que afligen en estos momentos á España? Su derecho y su fe se ven amenazados. Esas islas, que fueron regadas con la sangre de tantos y tantos valientes y apóstoles, amenazan ser arrabataadas y arrancada la fe de los hijos de España, para ser manchada con la herejía. ¿Cómo podrá unirse la plegaria de los buenos para hacer violencia al Corazón de nuestra soberana Patrona? Reconociendo que Ella es el único auxilio que los Españoles han tenido en lo pasado, tienen y tendrán para siempre. Sus mil santuarios, sus mil y mil triunfos, su hermosa historia, son prueba de que María fué y debe ser nuestro auxilio para defender la justicia de nuestra causa, y nuestra religion.

Terminaremos, en fin, reconociendo que María es el más eficaz Auxilio de los Cristianos, por la mision á Ella confiada, como lo demuestran claramente la Sagrada Escritura, la Historia y la Iglesia: que como tal debemos reconocerla y declararle nuestra ilimitada gratitud y acendrado cariño, y que como tal debemos invocarla en las necesidades de nuestros niños, á fin de que sean socorridos; en las de la sociedad presente, máxime en las de la madre patria. Unámonos, pues, mis buenos Cooperadores, con este pensamiento: propaguemos esta idea y esta fe que anima nuestros corazones, y cumpliremos como Cooperadores, como cristianos, como españoles. »

Salúdolo, Sr. Director, afectuosísimamente, y encomendándole á sus oraciones me repito de V. afmo. S. S. y hermano en Jesucristo

JOSÉ MARÍA

Sarriá, 31 de Mayo de 1898



UTRERA (Sevilla).

Sr. Director del BOLETÍN SALESIANO:

Muy Sr. mío y de todo mi respeto. Son tantas las ideas que se agolpan á mi mente al ofrecerles una débil pintura de la última fiesta de María Auxiliadora, que sólo puedo como Rath cuando

espigaba en el campo del patriarca, condensar en abreviadas frases las notas más culminantes de tan poéticos y encantadores cultos. Es cierto que han sido grandes las contrariedades con que teníamos que luchar: de una parte las horribles contiendas que desgarran el seno de nuestra desventurada patria, de otra la coincidencia de concurrir los exámenes con los últimos días de aquellos piadosos actos. Mas aquel que desde el cielo da incremento á las obras de los hombres, ha permitido que rindamos ante la Madre de la pureza con nuestros corazones y los de la tierna juventud confiada á nuestro cuidado, un plantel de flores sacadas de varios vergeles.

De los oradores encargados de los discursos de la novena, unos defendieron la alianza sempiterna entre la religion y la ciencia; otros, recordando los momentos aflictivos por que atravesaba el pueblo español, aseguraban que la proteccion de María no podía faltar á la nacion que distinguió con su predileccion durante su vida mortal viniendo á Zaragoza. « Con ella sacudirá el pesado letargo que parece apesadumbrarla, y sacando de quicio la pujanza de sus enemigos, volverá á emprender su triunfal carrera, como un gigante que se levanta de su lecho. » En todos los discursos campeaban sana moral, ciencia teológica y rectitud de juicio. Véase en ellos al verdadero orador cristiano que habla con majestad en nombre de Dios. Imponente y grave, marcha siempre seguro de triunfar, probando sus asertos hasta la evidencia. No sucede así por cierto, Sr. Director, con los secuaces de la impiedad. Sus discursos son como las antiguas harpas de la Eolia, que daban algunos bellos sonidos, pero ningún aire completo.

El último día de la novena llegamos á temer con razón que la procesion no podría verificarse, pues aparecía encapotado el horizonte y empezaba á caer una menuda lluvia acompañada de viento huracanado. Pero ¡cuán grata fué nuestra sorpresa al ver brillar, precisamente á la hora de salida, un radiante sol de primavera! Consideróse este cambio como un presente de la Virgen, y acto seguido se puso en marcha la procesion. Precedían ésta los niños de la Congregacion de San Luis Gonzaga, seguidos de los Cofrades de Ntra. Sra. del Carmen, y cerraban la marcha los Congregantes del Smo. Sacramento. Iba la imagen de María Auxiliadora en unas primorosas andas con magníficos candelabros y profusion de flores y luces. Durante todo el trayecto entonaban los acompañantes preciosos cánticos, que repetía en coro la multitud. El armonioso repique de las campanas y los alegres vítores que de vez en cuando hendían el espacio, llenaban de gozo el corazón de los fieles.

De vuelta á la Iglesia, diéronse por terminados los actos con una ferviente súplica, que dejó al auditorio embargado de emocion.

Tales han sido, Sr. Director, trazados á vuela pluma, los rasgos más capitales de la última fiesta de nuestra excelsa patrona. ¡Quiera el cielo que la pléyade de jóvenes por cuya educacion velamos, siga siempre persuadida de que la devocion á María es como la columna de fuego del desierto, la que tan sólo puede llevarles á la tierra prometida del orden, de la moralidad y la virtud!

UN SALESIANO.

## AMÉRICA

### BOGOTÁ (Colombia).

REVMO. SR. D. MIGUEL RÚA  
SUPERIOR GENERAL DE LOS SALESIANOS.

En nombre de la Junta directiva del Gran Lazareto Nacional, me dirijo á V. R. para manifestarle que la Junta ha resuelto emprender de nuevo los trabajos conducentes para llevar á feliz término la obra del Gran Lazareto Nacional en la isla de Coiba. Esta obra, como V. R. sabe, fué iniciada en Colombia por el R. P. Evasio Rabagliati, y es la única medida de salvacion para esta República que se encuentra invadida por el terrible azote de la lepra que se aumenta diariamente en proporciones alarmantes y crece como torrente devastador en los campos y ciudades. Se calculan en 30,000 el número de leprosos existentes actualmente en Colombia, cuando hace cien años no había sino un centenar.

La Junta directiva del Gran Lazareto había suspendido sus trabajos, porque se presentó el tratamiento seroterápico, iniciado en Colombia por el Dr. D. Juan de Dios Carrasquilla, quien aseguró que curaba la lepra. Tan feliz nueva nos hizo permanecer en estado de expectadores por largo tiempo; pero un terrible desengaño se ha apoderado de nosotros al ver que la seroterapia *no cura la lepra*.

La Academia de Medicina de París, en un estudio que hizo sobre el tratamiento seroterápico del Dr. Carrasquilla, resolvió que tal procedimiento no sólo no curaba sino tambien que no era científico. La Academia nacional de Medicina de esta República despues de un maduro y escrupuloso ensayo del mencionado procedimiento en un hospital de leprosos, fundado *ad hoc*, resolvió que el tratamiento seroterápico del Dr. Carrasquilla *no modifica la enfermedad ni en sus sintomas ni en su evolucion clínica (sic)*.

En vista de lo expuesto y de lo que hemos visto con nuestros propios ojos, y no habiendo otro remedio conocido hasta el presente para contener la propagacion de la lepra fuera del riguroso aislamiento, según lo declaró el Congreso de leprosos que se reunió en Berlín el año pasado, se ha resuelto proceder cuanto antes á la fundacion del Gran Lazareto en la isla de Coiba.

La Junta del Gran Lazareto necesita de la valiosa cooperacion del R. P. Evasio Rabagliati y creo que sin él no podrá llevarse á cabo la magna obra.

El P. Rabagliati además está comprometido ante el público, porque él inició la obra y abrió una suscripcion de fondos que alcanzó á unos 600,000 pesos. Para esto dió conferencias y recorrió algunas poblaciones de la República. Todos han puesto en el R. P. Rabagliati sus esperanzas y esperan de él la salvacion, porque lo que no haga el mencionado Padre, otro no lo podrá hacer.

Al reanudar los trabajos suspendidos es necesario que el P. Rabagliati vuelva al Departamento de Santander á coleccionar los fondos que le han ofrecido, porque á otra persona no se los dan. Debe visitar los demás Departamentos de la República para levantar el ánimo y hacer propa-

ganda en favor de la obra y aumentar los fondos necesarios, pues se necesitan al menos tres millones de pesos, los que no le sería imposible coleccionar al P. Rabagliati, dado el prestigio que tiene en el público, y con su elocuente palabra. En los Departamentos lo esperan y no hay quien lo pueda reemplazar. Pero el P. Rabagliati no puede separarse de Bogotá porque está á su cargo la direccion de la Casa de esta ciudad, y con la ida del P. Olivazzo á Curacao no tiene á quien dejar en su lugar. Se necesita por tanto un sacerdote inteligente y despierto para la direccion de los Talleres Salesianos del Carmen en Bogotá, á fin de que el P. Rabagliati pueda consagrarse á la obra del Gran Lazareto de Coiba.

Esperamos por tanto de la bondad de V. R., que tanto interés ha tomado por la suerte de nuestros hermanos los leprosos, que autorice al P. Rabagliati para consagrarse al Gran Lazareto y que le mande un sustituto lo más pronto que se pueda, porque lo que no se haga ahora para aislar debidamente á tanto leproso, más tarde no se podrá hacer y llegará el día en que sea imposible. Todavía hay remedio, pero debe ser pronto y eficaz.

Apenas pueda el P. Rabagliati dejar un director en la Casa del Carmen, se encaminará á la isla de Coiba con una comision nombrada por la Junta directiva del Gran Lazareto á fundar el Lazareto con los fondos que le han dado, y despues continuará sus correrías por la República para conseguir nuevos recursos.

Como no se puede llevar á la isla de Coiba á los pobres leprosos y dejarlos allí sin los auxilios de nuestra santa Religion, único consuelo que tienen esos infelices rechazados por la sociedad, es necesario ponerles sacerdote que los consuele y les administre los santos Sacramentos.

La isla de Coiba está en el oceano Pacifico y pertenece á la diócesis de Panamá; pero en esta diócesis hay una gran escasez de clero y de vocaciones, por no decir que faltan. Así es que de Panamá no les podrían mandar sacerdote, porque no lo hay.

Como los Salesianos se han hecho cargo en Colombia de la caritativa y grandiosa obra de asistir á los leprosos en los lazaretos, obra iniciada por el R. P. Unia, de feliz memoria, es natural que sean los Salesianos y no otra Comunidad religiosa la que se haga cargo del cuidado espiritual de los leprosos del Gran Lazareto de Coiba. Esto será para más tarde cuando esté fundado el Lazareto. Por ahora lo que necesitamos es la poderosa é indispensable cooperacion del P. Evasio Rabagliati.

Confíandole en que V. R. atenderá nuestra súplica, mandándole sustituto al R. P. Rabagliati para que dicho Padre pueda dedicarse á la obra de salvacion de la lepra, quedo de V. R. atento servidor y

hermano en N. S. Jesucristo  
LEOPOLDO MEDINA R., Pbro.  
Vicepresidente de la Junta directiva  
del Gran Lazareto Nacional

Bogotá, 28 de Febrero de 1898

## BOGOTÁ (Colombia).

### Fiesta de S. José.

Sr. Director del BOLETÍN SALESIANO:

Mientras mil preocupaciones, deseos desmedidos y zozobras se apoderan por fuerza de las muchedumbres, hay hombres que huyendo de la balumba mundanal, aman, adoran y sirven á Dios y tributan culto á la verdad en su Santuario. En efecto: vivas en extremo han sido las impresiones que hemos recibido en estos días con ocasion de la novena y fiesta de S. José celebrada en el Colegio de Artes y Oficios de León XIII que dirigen los RR. PP. Salesianos en esta capital. Con la pompa que ellos acostumbran en todas sus solemnidades religiosas dieron principio á la novena en honor del augusto Patriarca, obsequiándole diariamente con un sinnúmero de Comuniones los miembros de la Asociacion de dicho santo y los alumnos de aquella dichosa morada, quienes precedidos por sus Superiores iban á porfía á rendir á S. José el tributo de su sincera devocion, prenda querida que les fué legada por su santo Fundador y Padre D. Bosco.

A medida que se aproximaba el día de la fiesta aumentaba el fervor en todos, manifestándose con las frecuentes visitas al santo y con la devocion y recogimiento en las oraciones cotidianas.

El día 18, víspera de S. José, pudimos presenciar el hermoso espectáculo que ofrecian todos los alumnos que, abandonando sus juegos y preparativos para la fiesta, se acercaban al tribunal de la Penitencia para purificar sus almas.

Bella, bellísima resultó la *Corona de Comuniones* del día siguiente. La iglesia del Carmen, que es la que sirven los PP. Salesianos en esta ciudad, desde muy temprano estaba atestada de fieles que, compitiendo con los niños en piedad y devocion á S. José, se acercaron tambien en buen número á recibir el Pan de la vida. Entre los alumnos del Colegio hubo algunos que tuvieron la dicha de albergar por vez primera en sus inocentes pechos al Cordero Inmaculado, acto que resultó conmovedor.

En la misa solemne que se verificó á las 9, el coro y banda de música del mismo Colegio patentizaron una vez más su exquisito gusto y profundos conocimientos en música. La procesion, que se verificó acto continuo, salió lucidísima y en ella los alumnos del Colegio, cofrades de la Asociacion de S. José con su vistoso escudo, clero que la presidían y devotos fieles presentaban un hermoso cuadro. Contribuían no poco á conmover los corazones los armoniosos acordes de la banda y los religiosos cánticos de los niños.

Por la tarde predicó un P. Salesiano, quien con sencilla, pero persuasiva palabra, tejió el panegírico del santo, presentándole como dignísimo modelo de obediencia y humildad, y haciendo ver á todos los oyentes cómo el padre putativo de Jesús practicó todas las virtudes en sumo grado. La funcion tuvo digno remate en la bendiccion con S. D. M. y cánticos al santo Patriarca.

Grandes y abundantes, á no dudar, serán los frutos que se han de recoger de tan simpática fiesta.

¡Gloria, pues, al Señor y mil plácemes á los felicitos Hijos del inmortal D. Bosco que tanto se esfuerzan por regenerar é instruir á la pobre ju-

ventud de esta ciudad! ; Quiera el Señor y María Auxiliadora conservarlos siempre entre nosotros á fin de que con su espíritu vivificador conviertan en honrados ciudadanos á los que son hoy una pesadilla para la patria!

Con sentimientos de la más alta estima me profeso de

V., señor Director, afmo. S. S.  
F. de P. R.

Cooperador Salesiano.

Bogotá, 26 de Marzo de 1898.

ROSARIO DE Sta. FE (Argentina)

R. Sr. Director del BOLETÍN SALESIANO.

MUY AMADO H. EN JESUCRISTO:

El predicar misiones y santos ejercicios al pueblo es uno de los fines de nuestra Congregación; así es que siempre que esto no redunde en perjuicio de la educación de los niños asilados en nuestras Escuelas de Artes y Oficios, aceptamos con placer la invitación que nos hacen los capellanes de los pueblos inmediatos para predicar triduos, ejercicios y novenas; y esto lo hacemos con tanta mayor satisfacción en cuanto que, con ser tan vasta, en la diócesis de Sta. Fe es en donde más se lamenta la deficiencia de predicación entre las ocho de la República Argentina. Otra razón que nos mueve á ello es que siendo la principal riqueza de esta provincia la agricultura, está poblada en su mayor parte de colonos italianos, y ya es sabido que uno de los deseos más ardientes de nuestro venerando Padre D. Bosco era que sus Hijos de América trabajasen en conservar la fe y avivarla entre los italianos residentes en estas tierras; los deseos de tan buen Padre son órdenes sagradas para sus Hijos.

Mucho necesitan además los pobres colonos de quien les distribuya el pan de la divina palabra y los consuelos de nuestra santa Religión, porque desparramados en estas vastísimas regiones pasan meses y años sin oír una plática, sin asistir á una misa ni recibir la Comunión pascual; y ¡cuántos desgraciadamente mueren sin tener el consuelo de que los asista un sacerdote despues de haberles perdonado sus pecados! No es fantasía, es la triste realidad. ¡Pobres almas!

Pero casi sin advertirlo me he olvidado del principal objeto que motiva esta carta.

El señor director fué invitado por el R. Sr. D. Federico Derossi para dar una misión en la parroquia de Paz, y en la imposibilidad de poder darle él se dignó enviar al que suscribe. Con este objeto el día 1 de los corrientes, acompañado del señor Liberski, nos pusimos en camino hacia Paz, á donde llegamos despues de más de cuatro horas de tren. En la estación nos esperaba el señor capellán que nos recibió y trató con la mayor cordialidad. El mismo día de nuestra llegada recibimos la visita de los señores Lucas Mcquire y Silvestre Redmond, insignes Cooperadores Salesianos.

A pesar de hacer sólo seis años que se fundó el pueblo, es ya muy hermoso. Tiene una plaza espaciosa, calles anchas y rectas y edificios contruidos con gusto y solidez. La iglesia es esbelta y espaciosa, midiendo 30 m. de larga por 10 de ancha, y cuando levanten la torre del lado izquierdo, que hará simetría con la existente, será

sin disputa una de las mejores iglesias de las que existen en aquellos campos.

Al día siguiente de nuestra llegada, fiesta de la Candelaria, despues de terminar el sermón, avisé al pueblo en la misa cantada que aquella misma tarde empezaría la Misión, la cual continuaría hasta el próximo domingo. El horario fué el siguiente: Por la mañana á las 7 1/2 canto del *Veni Creator*, sermón, misa y explicación de la doctrina cristiana á los niños y niñas de la primera Comunión. Por la tarde á las 4 santo Rosario, sermón, canto del *Miserere* y bendición con S. D. M.

Es de advertir que los colonos que asisten á la misión deben hacer muchos sacrificios, pues aparte de que por las grandes distancias que tienen que recorrer, se ven obligados á abandonar sus intereses, tienen que viajar por largas horas bajo los rayos de un sol abrasador y en carros de campo nada cómodos. Familia hubo que para asistir á la misión tuvo que hacer, en un sólo día, dieciséis leguas de camino. El tiempo fué favorable hasta la noche del sábado en que se desencadenó una tormenta seguida de una fuerte lluvia que duró hasta el alba del domingo. Contra mi esperanza, no obstante estar los caminos intrasitables, pasaron de 100 las Comuniones de adultos y llegaron á 30 las de niños y niñas. No hacía una hora que había terminado la santa misa cuando una lluvia torrencial vino á encharcar las calles; pero un poco despues del mediodía apareció el sol, que despejó el cielo, dejándonos así concluir en paz nuestra misión.

El buen capellán cantó al día siguiente una misa de *Requiem* en sufragio de sus feligreses difuntos, á la que asistió el pueblo en masa con devoto recogimiento. ¡Cuán distinta y contraria es la conducta de los cristianos verdaderos de la de los mundanos! Estos, en sus orgías, procuran olvidarse de los muertos; mientras que aquellos veneran la memoria de sus antepasados y los recuerdan en sus cotidianas oraciones.

El resultado de esta misión fué sumamente consolador. En ella he tocado una vez más con la mano cuán agradables son á los ojos del Señor las oraciones de los niños. En efecto, antes de salir del Colegio habíales encarecido que rogasen con fervor para que la misión produjera en las almas abundantes frutos espirituales, y estoy firmemente persuadido de que si algún bien se ha hecho es debido á las oraciones de nuestros niños. ¡Dios los bendiga!

Antes de concluir esta carta, ya demasiado larga, quiero dar á V. una noticia que ciertamente no ha de disgustarle.

Como V. perfectamente sabe, según el espíritu de nuestro amado Padre D. Bosco, cada Salesiano debe hacer lo posible para cultivar las vocaciones al estado eclesiástico y para aumentar el número de los Cooperadores Salesianos. Pues bien; con este objeto di una conferencia sobre el origen y fin de la Congregación Salesiana y de sus Cooperadores, dando por resultado la admisión de varios niños en nuestras escuelas y la inscripción de unas 30 familias entre los Cooperadores Salesianos, cuyo cargo de Decurion aceptó con gusto el R. P. Capellán. Tambien se encargó de enviarnos las limosas que, según sus fuerzas les permitan, ofrezcan los nuevos Cooperadores para la construcción de la Escuela de Artes y Oficios, en esta ciudad.

Gratísima memoria conservaré siempre de esta misión, cuyo feliz éxito demuestra á las claras

que Dios bendice nuestras fatigas cuando trabajamos para su gloria. Pensamiento que debe animarnos á trabajar con mayor ardor en la salvacion de las almas.

Para alcanzar esta gracia, dignese encomendar en sus oraciones á su

Afmo. H. en J. C.  
VALENTÍN BONETTI, Pbro.

Rosario, 9 de Febrero de 1898.

PAYSANDU (Uruguay).

RDO. SR. D. MIGUEL RÚA.  
MUY AMADO PADRE Y SUPERIOR:

Tal vez V. R. crea que los Salesianos de Paysandú no hacemos nada digno de publicarse en el BOLETÍN para edificacion de sus muchísimos lectores. No es así, amado Padre; tambien aquí sus Hijos han hecho suyo el lema de D. Bosco: *Da mihi animas caetera tolle*. Y si bien aquí no hay indios como en la Patagonia y en otras partes, sin embargo, el adelanto moral y religioso de la poblacion deja aun mucho que desear.

Si hasta el presente no se han enviado relaciones de las principales obras llevadas á cabo en esta porcion que el cielo nos ha confiado, ha sido más bien por descuido, ocasionado por las muchísimas ocupaciones que siempre nos abruma; pero de esto pienso ahora corregirme.

Estoy persuadido, amado Padre, de que si la sociedad se halla hoy gravemente enferma y tal vez en peligro de muerte, es por falta de sólidos y profundos conocimientos de la Religion, sin que valgan á debilitar en mí esta persuasion el ver algunos hombres instruidos que no la practican ó la aborrecen; la causa de esta aberracion es demasiado vieja para que no sea conocida hasta de los más pequeños. Y ¿quien ignora los pareceres del mismo Julio Simon, de Guizot, de Gladstone y muchos otros hombres eminentes, á este respecto?

Consecuente, pues, con mi principio enseño y hago enseñar el catecismo oportune et importune y trato de darle la importancia que merece.

Al terminar el año escolar de 1897 tuvimos un certamen catequístico al que tomaron parte separadamente 20 niños y otras tantas niñas. El resultado fué brillante, demostrando todos que no habían sido inútiles las explicaciones dadas por los catequistas. A los más sobresalientes se les premió con hermosos libros, medallas y objetos religiosos; y ahora preparamos un número mayor de niños para el fin de curso. Es natural que á nadie extrañará el saber que los Salesianos se dedican con afán á enseñar el catecismo, porque esta es su mision; pero aquí las niñas son atendidas convenientemente por una asociacion de señoritas de distinguidas familias que se honran instruyéndolas los días festivos en las sacrosantas verdades de nuestra Religion, y lo hacen con una constancia y celo propio de quien comprende que sin creencias religiosas no se puede formar patria ni existir verdadera virtud.

Otro grupo de niñas de corta edad, hijas de familias acomodadas y cristianas, se reúnen quincenalmente en número de cuarenta, dando cada una su pequeño óbolo ó, en su defecto, algún objeto del que ellas pueden prescindir para premiar á las más asiduas y aplicadas del Oratorio festivo. Durante el año pasado, gracias á su coo-

peracion, han asistido á la escuela cristiana y á la explicacion del catecismo una docena de niñas pobres.

En el mes de Enero del presente año he enviado dos Misioneros á recorrer el vasto campo que abraza esta parroquia. Han bautizado gran número de niños y casado religiosamente á muchas personas que vivían unidas por lo que llaman matrimonio civil, cosa que no debe extrañar dados los escasos conocimientos religiosos de una gran parte de esta poblacion y el triste ejemplo que dan muchos europeos que aquí residen. Pero lo que debe alegrar el corazón de V. R. son las muchas confesiones y comuniones que se hicieron durante esta Mision, siendo cosa rara en el campo donde las distancias son tan grandes que impiden á los sacerdotes ir á instruirlos. Creo, pues, que esta es la obra más meritoria y útil porque sin confesion es imposible que se opere en un individuo un cambio radical y duradero.

El año pasado, en diferentes puntos, hemos preparado para la primera Comunión á unos 300 niños y niñas.

Dígnese V. R. bendecir esta Casa y muy especialmente al que tiene el honor de suscribirse

De V. R. afmo. hijo in J. C.

DAMASO MOREIRA, Pbro.

Paysandú, 12 de Abril de 1898.



Srta. D.<sup>a</sup> Dolores Horcasitas



DESPUES de recibidos con edificante fervor y devocion los santos sacramentos, espiró en la paz del Señor el 9 de Junio en Gijón la virtuosa señorita cuyo nombre encabeza estas lineas.

Lo ardiente é ilimitado de su caridad, hizo de ella una insignne y fervorosa Cooperadora Salesiana: no bien conoció el fin y objeto de la Obra de D. Bosco, se consagró con alma y cuerpo á protegerla y sostenerla, siendo muchos los beneficios que nuestra Pia Sociedad la debe.

Para que nuestros amados Cooperadores puedan formarse una pálida idea de las heroicas virtudes y hermosas cualidades que adornaban á la Srta. de Horcasitas, y que ahora formarán su más brillante corona en el cielo, nos permitimos transcribir los siguientes párrafos que dedicó á su memoria un diario de Oviedo:

Enfermedad larga y penosa, sufrida con santa resignacion, llevó al sepulcro á la distinguida señorita que tantas lágrimas supo enjugar, tantas miserias socorrer y tantas penalidades atenuar

con la caridad, esa virtud la más simpática de las virtudes, nota característica de la que pasó á mejor vida, llevando tras de sí las bendiciones de los pobres y de los necesitados.

Por eso su muerte ha producido en Gijón, y en Oviedo, y en la provincia toda, general sentimiento, y por eso también detrás del féretro que encerraba los mortales restos de la angelical señorita, marchaba un gentío inmenso, Gijón entero, que quiso dar la última prueba de cariño y de respeto á quien había consagrado su vida á la dispensa de consuelos, de beneficios y de remedios, donde quiera que había algo que remediar ó consolar.

¿Para qué pomposas necrologías ni ponderaciones póstumas?

En el corazón de muchísimas familias queda grabado lo que más puede apeteerse en el mundo: la gratitud; y en el alma de cuantos conocían las virtudes de la finada un recuerdo eterno de admiración y un modelo ejemplarísimo de cristianos sentimientos.

Dios, en su justicia infinita, habrá premiado en el cielo la abnegación, la caridad, y todas las piadosísimas costumbres que durante su vida mortal ha practicado en grado sumo la señorita de Horcasitas.

Al mismo tiempo que mandamos nuestro sentido pésame á sus distinguidos deudos, y también á tantos desgraciados que han perdido un verdadero ángel de consuelo con tan sentida muerte, recomendamos á las oraciones de nuestros Cooperadores y lectores el alma de la finada por si aun tuviera necesidad de ellas.

# NOTICIAS Y VARIEDADES

## BRASIL

**Movimiento religioso en el santuario del Sgdo. Corazón de S. Pablo.** — En la Pequeña Revista Católica de S. Pablo, en su número correspondiente al 23 de Enero último, leemos lo siguiente: Nos es sumamente grato poder hacer constar en nuestras columnas que en el próximo pasado año de 1897 se han distribuido más de 41,200 Comuniones, unas 300 por vez primera, y celebrado 4,000 misas en el devoto santuario del Sgdo. Corazón á cargo de los Salesianos, Hijos de D. Bosco. En los domingos y demás días festivos se han enseñado las principales verdades de nuestra santa Religión á más de 500 niños, cifra que demuestra evidentemente el celo de los RR. PP. Salesianos y el desarrollo que la Religión va tomando en esta ciudad.

Nos consta además que en el mencionado santuario desde primeros del próximo Febrero los domingos y fiestas de precepto se celebrarán

misas desde las 5 hasta las 10 de la mañana con explicación del santo Evangelio, en italiano á las seis, y en portugués en la última.

Nuestra más cordial enhorabuena á los celosos y activos Salesianos y de todo corazón hacemos votos para que el santuario del Sgdo. Corazón de Jesús continúe dando frutos que sean para la mayor gloria de Dios y bien de las almas.

## S. FRANCISCO DE CALIFORNIA.

**Abundante cosecha.** — No pueden ser más satisfactorias las noticias que hemos recibido de los Salesianos de S. Francisco de California, pues en sólo un año que hace que están allí establecidos han oído 5,000 Confesiones, repartido cerca de 12,000 Comuniones, visitado más de 500 veces á los enfermos, bautizado en la iglesia á 400 niños y á 55 en sus propias casas, bendecido 130 matrimonios, predicado más de 400 sermones y sostenido con todo el esplendor posible el culto y servicio religioso de la parroquia de la colonia italiana á ellos confiada.

Con la llegada de otro sacerdote Salesiano, no dudamos que el bien que en adelante han de hacer allí nuestros Hermanos ha de ser mucho mayor.

¡Que el Señor bendiga los humildes esfuerzos de los Hijos de D. Bosco para que en todas partes puedan recoger abundantes frutos de vida eterna!

## PATAGONIA.

**Fructuosa Mision.** — De Chosmalal escribe á nuestro amado Superior D. Miguel Rúa el P. Gavotto notificándole que desde el 26 de Octubre hasta el 22 de Diciembre del año pasado ha dado una Mision en la vastísima zona de la Cordillera chilena y vertientes de los ríos Neuquén, Agrio y Norquín con los siguientes consoladores resultados: 230 Confesiones, 210 Comuniones, 131 Bautismos, 12 Matrimonios y cien sermones.

El viento y el frío fueron siempre sus compañeros inseparables y, esto no obstante, tuvo que dormir muchas noches al sereno en medio del campo. La miseria que reina por aquellos parajes es tan grande, que tanto él como un joven que le acompañaba tuvieron que sufrir varias veces el hambre, por no encontrar donde poder proveerse de alimentos; y atravesando el Neuquén se vió en inminente peligro de ser envuelto en sus turbulentas y encrespadas ondas.

El R. P. Gavotto termina rogando al Revdmo. Sr. Don Miguel Rúa que se una á él para dar gracias al Señor y á María Auxiliadora que lo ha salvado de tantos peligros, y nosotros encomendamos muy encarecidamente á nuestros beneméritos Cooperadores que con sus oraciones y limosnas presten su ayuda á los Misioneros Salesianos, cuya vida es una prolongada cadena de sacrificios.

## VENEZUELA.

**Edificante paseo de los niños de la futura Casa Salesiana de S. Rafael de Maracaibo.** — Los celosos Cooperadores que forman la Junta para la erección de la Casa Salesiana y gestionar el establecimiento de los Hijos de D. Bosco en esta ciudad, no perdonan medios ni sacrificios para obtener su objeto y hacer cada día más popular y simpático el nombre de Don Bosco y el de sus hijos entre sus conciudadanos.

Los trabajos del Colegio que para los Salesianos preparan se encuentran ya muy adelantados, tanto que esperamos confiadamente que no han de tardar mucho en ocuparlo. Mientras tanto aquellos celosos Cooperadores trabajan cuanto pueden con los niños en el Oratorio festivo y en las escuelas para inculcarles las santas máximas de D. Bosco. Últimamente verificaron con ellos por la ciudad un muy original y edificante paseo, cuyo relato ha de servir de grato solaz á nuestros lectores.

Reunidos los niños en la Casa Salesiana en construccion, formaron de dos en fondo con vistosas banderas y emprendieron la marcha, rebozando satisfaccion y alegría, al acompasado redoble de un pequeño tambor. Al llegar á la primera esquina hicieron alto, y uno de ellos llamado José Villalobos, en medio del más religioso silencio dirigióles la alocucion siguiente: « Señores; vosotros que os preciais de ser hijos de D. Bosco, tened entendido que su lema es: *Trabajo y oracion*.

» El trabajo dignifica y engrandece, hace prosperar á los pueblos y proporciona la felicidad de las familias.

La oracion eleva hacia Dios, hace á los hombres semejantes á los ángeles del cielo, y contribuye á conservar la vida en las almas. ¡ Señores! ¡ Gloria al gran D. Bosco, que nos dejó el precioso lema: *Trabajo y Oracion!* ¡ Viva María Auxiliadora! ¡ Viva D. Bosco! ¡ Viva D. Rúa!

Al concluir los niños prorrumpían en atronadores aplausos y entusiastas vivas, hasta que los redobles del tambor anunciaban de nuevo la marcha. Lo mismo se repitió en cada esquina. Al volver al Colegio, los niños fueron obsequiados con dulces, que hicieron desaparecer con inmejorable apetito y sin igual contento y satisfaccion, terminando así tan grato paseo. Nuestras más sinceras felicitaciones á los organizadores de fiesta tan hermosa y encantadora.

**Conferencia Salesiana.** — En la misma ciudad de S. Rafael de Maracaibo y por obra de la celosa Junta de Cooperadores, celebróse á mediados de Febrero último una solemne velada, en la que se tuvo la conferencia de reglamento. De esta importante reunion da cuenta *El Avisador*, de Maracaibo, en los términos siguientes:

« A las 7 de la noche iluminado y adornado sencillamente el salón se dió principio al acto, presidiendo el Cooperador Salesiano D. Andrés Granadillo. Se hallaba presente el Señor Gobernador del Distrito don José T. Ferrer, y no el señor Cura de la Parroquia por haber tenido que ir á ejercer un acto del sagrado Ministerio. Había notable concurrencia de caballeros, señoras y señoritas y la banda de jóvenes aficionados alegraba con las dulces armonías de la música tan simpático acto. Tocó la palabra de orden, como de costumbre, al señor don Felipe J. Fuenmayor, y le siguieron la señorita Carmen Ríos L. á nombre de la "Sociedad de María", la señorita Mila Añez, alumna de las Hermanas de la caridad, que honra al Colegio de Nuestra Señora de la Academia, donde fué educada; los señores Aurelio Añez y Merced Añez, el niño Rafael Granadillo y el jovencito Abelardo Ríos de cuyo discurso tomamos unas frases muy enaltecedoras para el ilustradísimo Sacerdote Director del Colegio D. Bosco de Valencia; hélas aquí: "La llegada del Rvdo. Padre Bergeretti, no ha podido ser más satisfactoria para nosotros. Al saltar al

muelle los que primero se adelantaron á abrazarle fueron los niños, que, llevados por una inclinacion natural, se acercaban afectuosos sin temor de ser repulsados, porque tenían arraigado entrañable amor á D. Bosco, y sabían que D. Bergeretti venía en nombre de D. Bosco á pagarles amor con amor. D. Bergeretti trataba con suma confianza á los niños; con semblante sonriente y lleno de dulzura, les abrazaba y les dirigía palabras halagüeñas y llenas de paternal afecto"; al concluir se repartió por las señoritas Rosario Ortega, Ana J. Fuenmayor, Mila Añez y Blanca Granadillo un obsequio de dulces á las niñas presentes; y terminó el acto.

No queremos poner fin á este escrito sin hacer un llamamiento hacia la Obra Salesiana de San Rafael, que merece ser protegida por el Gobierno y personas caritativas, pues los fines á que se destina son de altísima importancia para el bien de la Sociedad zuliana. Se reciben limosnas de dinero, materiales como cal, piedras y maderas, animales de todas clases para la Granja, donde se fundará una escuela de Agricultura, y tambien se reciben limosnas de trabajo. »

## PERU

### Progresos de las "Escuelas D. Bosco" del Callao.

— Tomamos las siguientes gratas noticias de "El Obrero" semanario católico de la localidad, que con sin igual entereza y energía dirige el denodado P. Virgilio Vidal, martillo de protestantes, masones y otras venenosas yerbas:

« Con el corazón henchido de gozo hacemos pública nuestra congratulacion por los rápidos progresos de los hijos de Don Bosco en esta ciudad.

En el corto espacio de dos meses han transformado el local de la Tercera Ordeñ, con las mejoras materiales que han emprendido, logrando hacer del establecimiento un plantel dotado de excelentes condiciones higiénicas.

Tienen reunidos ya más de 130 alumnos, con una pequeña seccion de internos, que el inteligente y piadoso Director, se interesa en aumentar hasta convertir el nuevo instituto en un colegio de numerosos internos.

Los niños del Callao, por lo común tan lijeros, empiezan ya á adquirir aquella circunspeccion edificante, que imprime en el alma la práctica de nuestra Religion.

Esperamos que los padres de familia y toda la sociedad chalaca, teniendo á la vista el prodigio que se va operando, bendecirán á Dios y ayudarán eficazmente á la obra restauradora de los esclarecidos hijos de Don Bosco. »

## ARGENTINA

### Nuevo Noviciado de las Hijas de María Auxiliadora en Bernal.

— Despues de los solemnes cultos que las Hijas de María Auxiliadora de Buenos Aires tributaron á su augusta patrona durante el mes que precede á su fiesta, cultos á los que asistieron diariamente 225 niñas internas y más de 300 externas, obreras en su mayor parte, inauguraron el Domingo de Pentecostés la Casa de Noviciado en el vecino pueblo de Bernal.

Hablando de este solemne acto, se expresa así *La Nacion*, diario de Buenos Aires, en su número del 30 de Mayo último:

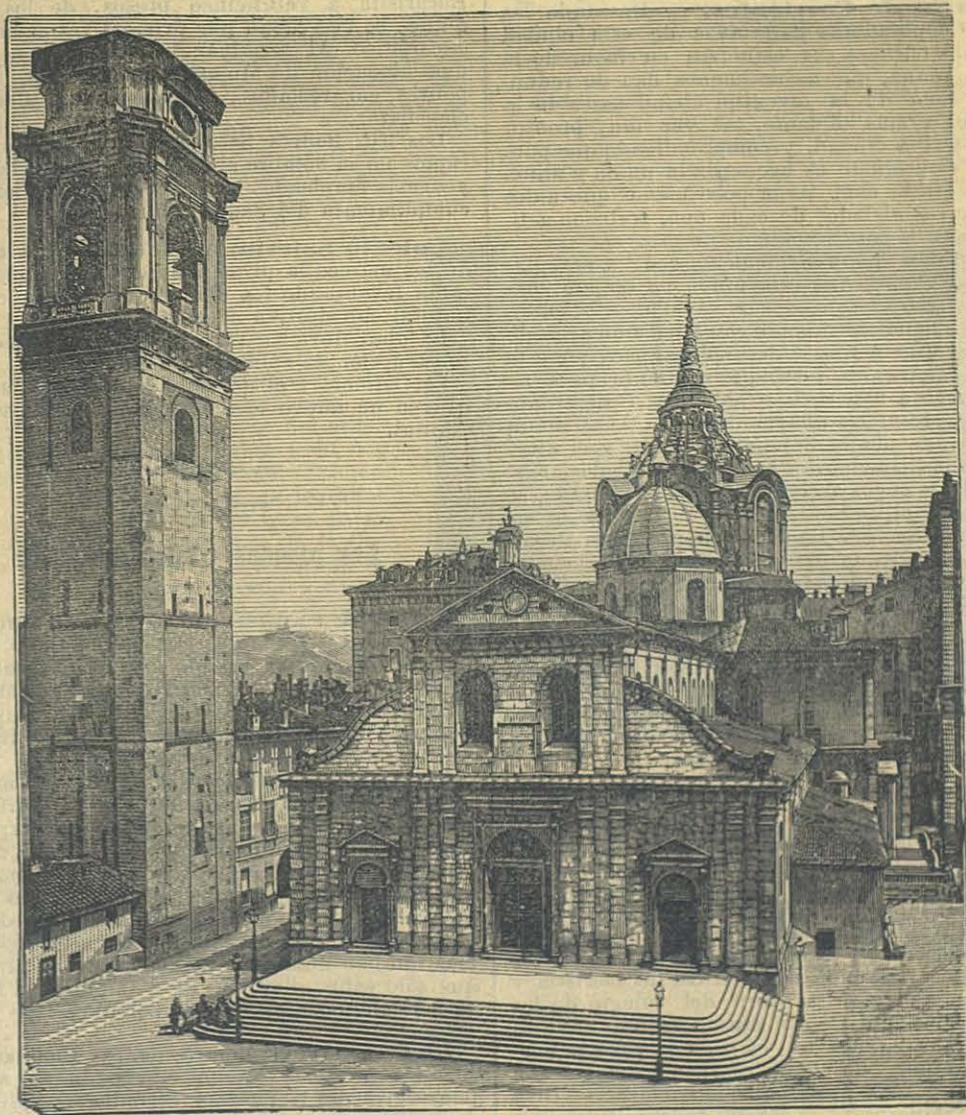
« A la 1.30 de la tarde se verificó la bendición de la casa de San José, que fué administrada por nuestro Arzobispo Ilmo. Sr. Castellano, vistiendo el prelado las insignias episcopales.

Después del *Te Deum* el prelado pronunció algunas palabras alusivas al acto y terminó dando su bendición episcopal á la concurrencia que asistía á la fiesta.

Entre las personas que presenciaron la cere-

madrina del altar consagrado á San José, Sra. Carmen B. de Chaves, á la madrina de la imagen de María Auxiliadora, Señorita María L. Lacoste, al Dr. Bazán, al gerente del ferrocarril Buenos Aires y Ensenada, Sr. Marengo, hallándose tambien presentes muchos otros sacerdotes, vecinos de la localidad y algunas damas distinguidas de la capital.

De la casa de San José la comitiva se trasladó



Iglesia Metropolitana de Turin.

monia religiosa recordamos al obispo de La Plata, monseñor Espinosa, acompañado de su familiar D. Benito Barbarrosa, á los canónigos Sres. Lourtet y Eyzaguirre, al Padre Vespignani, Inspector de la Congregacion Salesiana en la República Argentina, al presbítero D. Domingo Perazzo, prefecto general del colegio Pío IX, al cura vicario de Quilmes, presbítero Sr. Rossi, á los padrinos del edificio, Señor Silvestre Demarchi y Señora María Segunda Roca de Demarchi, á la

al colegio de la Sagrada Familia, donde los novicios salesianos cumplieron debidamente, siendo muy aplaudidos los números del programa del certamen literario-musical que se efectuó allí en honor del Sr. Arzobispo monseñor Castellano, del obispo Mons. Espinosa y de todas las personas que contribuyen al sostenimiento de tan vasta congregacion, ya con limosnas, ya con donaciones mensuales.

La banda del colegio Pío IX, formada como se

sabe, exclusivamente de niños, á intervalos ejecutaba algunas de sus mejores piezas, mientras se realizaba el certamen.

Los prelados y su comitiva regresaron á la capital en el tren que sale de la estacion de Bernal á las 4 de la tarde, y horas despues los alumnos del colegio Pfo IX, que habian concurrido á la fiesta en número de 400, acompañados de los religiosos del establecimiento. »

**Digno ejemplo de las Cooperadoras Salesianas de Corrientes.** — Deseando las celosas Cooperadoras Salesianas de esta ciudad hacer más eficaces sus esfuerzos en favor de la Obra Salesiana, que naturalmente han de redundar en bien de la juventud abandonada de la República y más adelante, tal vez muy pronto, de su querida ciudad, y comprendiendo que para obtener este objeto es necesaria la union y union estrecha sin la cual serán poco menos que nulos los esfuerzos aislados de cada una, trabajan activamente en la constitucion de un gran centro que aune y dirija al objeto que persiguen las energías de todas. Y para que esta union no sea una cosa pasajera, sino que cada vez se afiance y solidifique más, han determinado con felicísimo acuerdo erigir un altar á María Auxiliadora, para que esta bendita Madre las fortifique y aliente para no venir nunca á menos en su generosa é importantísima empresa. La imagen de María Auxiliadora será costeadá por la Sra. de Somoza, y el altar por todas las beneméritas Cooperadoras Salesianas. Dicho altar, cuyos trabajos han ya comenzado, se colocará en el Santuario de la Sma. Cruz de las siete Corrientes, así llamado en memoria de un ruidoso milagro ocurrido en tiempo de la conquista, conservándose intacta, en un voraz incendio, la Cruz que los Misioneros habían plantado en medio de los indios.

**General Acha (Pampa Central).** — En uno de los últimos números del excelente semanario *La Capital* de dicha ciudad, leemos las siguientes interesantes noticias, que con gusto y edificacion verán nuestros lectores:

**Regalos.** — El señor Eduardo Jordá, Secretario del Dr. Miguel García Fernández que llegó el Domingo pasado á esta Capital, ha sido portador de nuevos regalos de la señora Isabel de Elortondo para nuestro templo, consistentes en una sombrilla para el viático, un atril para el altar de María Auxiliadora, de la señora esposa del Dr. García Fernández, frasquitos de plata para los Santos Oleos, algunos otros útiles de sacristía y 500 pesos m/n. para la obra del colegio de los Padres Salesianos. — La misma señora envió á fines del año pasado un cáliz, una casulla bordada, un juego de candeleros, una imagen del Niño Dios y 1.000 pesos moneda nacional. — Otra coleccion importante de objetos fué remitida equivocadamente á Rio Negro, pero se han hecho las gestiones necesarias para su envío acá. Esa remesa contiene: 1 capa para la bendicion, 4 casullas con todo lo necesario, 5 albas, 1 roquete, 4 manteles para altar, 3 cíngulos, 6 amitos, 1 velo para la bendicion, 1 cortina para el tabernáculo, 2 bolsas para los corporales, 2 cubre copones, 16 purificadores, 1 mantel para el altar, 5 corporales y 1 misal.

Es verdaderamente notable la dedicacion que la señora de Elortondo presta á nuestro templo, del que es madrina, y á la Congregacion de los Padres Salesianos.

**Mision religiosa en los calabozos.** — Como en los dos últimos años ha tenido lugar en esta semana la mision religiosa en la Cárcel de esta Capital.

Con las atenciones del Sr. Director D. Emilio González y demás empleados han tenido los PP. Salesianos un feliz éxito en la evangelizacion de los detenidos. El viernes fué el día de las grandes cosechas. Celebróse en la sala del señor Alcaide la Santa Misa y en ella se distribuyó la Santísima Eucaristía á veinticinco presos, de los cuales quince se acercaban por primera vez al Banquete eucarístico. Al terminar la simpática fiesta con una allocucion de aliento y resignacion para los pobres encarcelados, sirviéronse un abundante chocolate.

Los RR. Padres Salesianos nos piden agradecemos en su nombre al señor Director de la Cárcel y demás empleados su eficaz cooperacion en el cumplimiento del Sagrado Ministerio.

**Colegio Salesiano.** — Se halla ya á la altura de los marcos la primera seccion del edificio que están levantando los Padres Salesianos en esta Capital con destino á colegio.

La obra lleva un plan bien proporcionado y la construccion es sólida.

Ese edificio y el objeto á que se destina constituyen un nuevo elemento de progreso para esta Capital.

## ITALIA

### Las pasadas fiestas de Turín

**Solemne exposicion del Santo Sudario.** — Como ya dijimos en el número pasado, verificóse la solemne exposicion de la más insigne reliquia de nuestro divino Redentor, el Santo Sudario ó "Santa Síndone", del 25 de Mayo al 2 de Junio últimos en la iglesia metropolitana de Turín, junto á la cual se conserva.

Describir la animacion y el entusiasmo que este hecho extraordinario despertó en Turín y en todo el Piamonte, es cosa menos que imposible. Baste decir que durante los nueve días que duró la exposicion, acudieron á la capital piamontesa más de 800.000 peregrinos de todas clases y condiciones, sin que en tan inmensa muchedumbre haya habido que lamentar desgracia alguna, el más mínimo desorden. ¡Tales son los prodigios que sólo sabe obrar la fe, á impulso de la cual se movían todas estas muchedumbres!

**La funcion de inauguracion.** — Contadas fueron las personas que á ella pudieron asistir, pues verificóse á puertas cerradas en presencia de los Duques de Aosta, el Príncipe Tommaso, el Conde Salemi, el Príncipe Fernando de Génova, las Princesas Clotilde y Leticia, la Duquesa Vda. de Génova, las Princesas Isabel y Clara de Baviera, las autoridades civiles y militares y algunas otras personas invitadas. Despues de haber celebrado en el altar de la *Santa Capilla* el santo sacrificio, el Ilmo. Sr. Richelmy, arzobispo de Turín, asistido por los arzobispos de Génova y Vercelli, y los obispos de Aosta y Fossano expuso la santa reliquia, que besaron y adoraron todos los presentes, llevándola despues en procesion al altar mayor de la Catedral, que comunica con la Capilla, donde debía quedar expuesta á la vena-

racion y adoracion de los fieles. Colocada en su sitio, el Ilmo. Sr. Richelmy pronunció un notabilísimo discurso alusivo al acto, que sentimos no poder reproducir. La exposicion de la reliquia fué anunciada á la ciudad con una salva de cincuenta cañonazos y el repique general de las campanas de todas las iglesias.

La *Santa Sindone* fué colocada, como hemos dicho, en el altar mayor de la Catedral, enteramente transformado y adaptado al efecto. Elevábase á la altura de cuatro metros, y era sostenida por dos ángeles de tamaño natural, arrodillados y en actitud de profunda meditacion. Sobre la mesa del altar ardían seis velas, y por las gradas se esparcían todos los días frescas y olorosas flores. En la iglesia, modesta al par que severamente adornada, lucían día y noche doce poderosas lámparas eléctricas cubiertas de un velo de seda amarillo con el fin de amortiguar y suavizar su luz: dos grandes reflectores eléctricos dirigían sus focos sobre la Santa Reliquia iluminándola y haciéndola visible á todos.

*Las peregrinaciones.* — A las 2 de la tarde se abrieron las puertas de la Catedral á los impacientes devotos que llenaban los alrededores ansiosos de ser los primeros en presentar el tributo de su amor y adoracion á la Sagrada Reliquia.

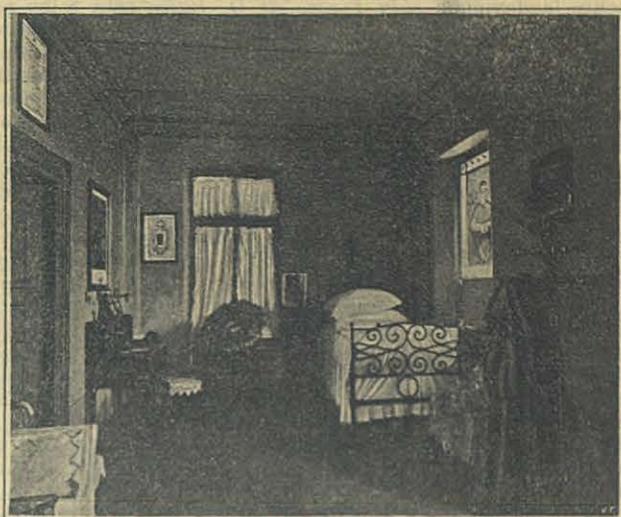
El acceso á la iglesia había sido tan perfectamente regulado, que el buen orden y concierto que reinó en los nueve días débese atribuir en gran parte á las acertadas disposiciones de la Comision. Lo mismo en el interior de la iglesia que en la plaza se habían fijado sólidas empalizadas que determinaban el camino que debían seguir el público, á quien estaba reservada la nave central, y los peregrinos, que entrando por la nave lateral de la derecha salían por la de la izquierda. A los sacerdotes se les reservó el primer presbiterio, y á las personas provistas de billete especial el segundo, teniendo la entrada por la sacristía.

Durante los nueve días que duró la exposicion de la Reliquia, el ir y venir de peregrinos fué incesante; de 50 á 60,000 por día. Turín, una de las ciudades más tranquilas de Italia, cambió completamente de aspecto: parecía que la vida se había desbordado é invadido todas sus calles y plazas, especialmente las que afluyen á la Catedral, á los Santuarios de *La Consolata* y *María Auxiliadora*, á las diversas estaciones del ferrocarril y á la Exposicion de Arte Sagrado, Misiones y Obras Católicas, centros todos ellos que naturalmente atraían á casi todos los peregrinos.

Pálidas en parangón de la realidad resultarían las más minutas y fieles descripciones de estos nueve días, durante los cuales desde todos los puntos de Turín se ha elevado un sublime himno, no interrumpido ni de día ni de noche, de fe y amor al Padre de las misericordias. El devoto y edificante continente observado en todas partes por los peregrinos; el entusiasmo religioso que á todos les animaba, y en virtud del cual soporaban con heroica resignacion las inclemencias del tiempo, siempre variable, con tal de ver satisfechos los ardientes y piadosos deseos que les habían traído á Turín, y en una palabra, los ejemplos admirables de devocion y piedad que

todos los días daban llenando los confesionarios y acercándose á millares á robustecer sus almas con el divino Pan de los fuertes, cosas son todas estas que llenan el alma de indecible consuelo y la impulsan á gritar con todas sus fuerzas, *aun hay fe en Israel*, todavía no se ha extinguido en el corazón de las masas ese fuego sagrado, germen precioso de restauracion y de vida. Así han debido de reconocerlo y confesarlo los mismos diarios masones y liberales tan hechos á tergiversar las cosas y presentarlas como mejor les place, los cuales en estos días venían llenos de estupor por el maravilloso é inesperado suceso que presenciaban.

*Funcion de clausura.* — Celebróse el 2 de Junio, con una pompa y majestad extraordinarias. Pronunció un elocuente y tierno discurso el Arzobispo de Vercelli, y á continuacion un nutrido coro entonó el *Te Deum*, grave y majestuoso, del



Cuarto donde murió D. Bosco.

Mtro. Perosi, y el *Tantum ergo* del Mtro. Pozzolo. Los doce guardias que formaban en el presbiterio presentan las armas, la muchedumbre que llenaba la iglesia se arrodilla y el Ilmo. Sr. Arzobispo de Turín bendice á todos con S. D. M.; y dirigiéndose enseguida á la escalinata de la entrada, bendijo al numeroso pueblo que se apiñaba en la plaza y calles adyacentes. En aquel sublime momento las bandas militares entonaron la marcha real, y las campanas de la Catedral y demás iglesias se echaron á vuelo confundiendo sus metálicos sonidos con el estampido de las salvas de artillería que se hacían desde las amenas colinas que casi rodean á Turín.

A la mañana siguiente procedióse en forma privada, como en la funcion inaugural, á la reposicion de la Sagrada Reliquia en su preciosa urna, poniendo así término á la serie de fiestas conmovedoras que por espacio de nueve días se sucedieron sin interrupcion, y al espectáculo de fe y devocion del cual han quedado en Turín hondas huellas, y cuyo dulcísimo recuerdo no se borrará nunca de la memoria de sus hijos.

**Visitas á los Santuarios de "La Consolata" y María Auxiliadora.** — De las

muchas iglesias que hay en Turín, las más frecuentadas, las que mayor número de peregrinos han atraído, viéndose por consiguiente continuamente rebosando de devota concurrencia, han sido el Santuario de "La Consolata", que tan hermosas páginas ocupa en la historia de Turín, y el de María Auxiliadora, testimonio elocuente del más estupendo milagro de caridad cristiana que registra el presente siglo.

Limitándonos al Santuario de María Auxiliadora, la devoción y el entusiasmo han sido inmensos. Desde las primeras horas de la mañana en que se abrían sus puertas hasta las ocho ó las nueve de la noche en que se cerraban, no ha estado ni un momento libre de fieles que no cesaban de cantar alabanzas á nuestra querida Madre con una fe y fervor que encantaban. Y ocasiones hubo en que para evitar confusiones y apreturas esperaban en la plaza para entrar unas peregrinaciones á que salieran otras. Verdaderamente la devoción á la *Virgen de D. Bosco* está mucho más arraigada y extendida en Italia de lo que nosotros creíamos, y no creemos ser tachados de exagerados al afirmar que pueden contarse con los dedos de las manos los peregrinos que, viniendo á Turín, no hayan visitado á María Auxiliadora en su Santuario de Valdocco.

Una cosa digna de notarse es, que no contentos los peregrinos con visitar el Santuario, y como si todavía les faltara algo para que su corazón quedara satisfecho por completo, todos preguntaban y querían ver el cuarto donde murió Don Bosco, por manera que durante estos nueve días el Oratorio Salesiano pudo presenciar un espectáculo grandemente significativo: una numerosa y no interrumpida procesion de devotos que despues de haberse encomendado á María Auxiliadora iban á postrarse al cuarto que tantos y tan celestiales secretos guarda, término de los mortales trabajos y principio de las eternas recompensas del gran siervo de Dios, del apóstol de la juventud del siglo XIX, del inmortal D. Juan Bosco.

#### Fotografía de la "Santa Síndone". —

Despues del éxito verdaderamente extraordinario con que se llevó á cabo por espacio de nueve días consecutivos la solemne exposicion al público del Sagrado Lienzo que envolvió el cuerpo sacratísimo de nuestro divino Redentor el tiempo que descansó en el sepulcro, empieza á llamar poderosamente la atencion de los fieles, especialmente de los que entonces no pudieron contemplar tan veneranda reliquia, la fidelísima y estupenda fotografía que de la misma se hizo, y cuya negativa desde mediados de Junio está expuesta en la Exposicion de *Arte Sagrado y Obras Católicas*, en un local expresamente acondicionado á este objeto.

La felicísima idea de reproducir fotográficamente la imagen que nuestro divino Redentor dejó impresa en el sagrado Lienzo, surgió en el seno de la Comision organizadora de las fiestas y peregrinaciones al Santo Sudario, compuesta en su mayor parte de miembros de la Junta de la Exposicion de *Arte Sagrado, Misiones y Obras Católicas*. Obtenido, no sin dificultad, el permiso del rey Humberto, poseedor de la Sagrada Reliquia, encargóse del trabajo D. Segundo Pía, abogado. El día 25 de Mayo, despues de la solemne funcion de apertura, provisto de instrumentos perfeccionados y á la luz de los reflectores eléctricos que proyectaban sus rayos sobre el Lienzo sacratísimo, intentó la operacion. Las tres primeras pruebas resultaron ineficaces; pero la cuarta

colmó los deseos del improvisado fotógrafo y de cuantas piadosas personas estaban pendientes de su labor. A los ojos de todos apareció reproducida en la placa la figura entera, neta y clara del Redentor divino, toda ella rebosando majestad y divina belleza y lleno el semblante de inefable dolor y dulzura. Sucesivamente fueron dibujándose en la placa los detalles de la barba, de los cabellos y del perfil, las huellas de los golpes y de la flagelacion. En una palabra: apareció un perfecto retrato de la imagen que de nuestro Señor Jesucristo se representa la piedad cristiana, diecinueve siglos há, con ayuda de la tradicion.

Nosotros hemos visto esta preciosa negativa, y no hemos podido menos de participar de la maravilla general. Todo cuanto se diga es poco para celebrar el éxito obtenido. El divino rostro de nuestro adorable Redentor que apenas nos había sido posible adivinar, ni aun con la ayuda de los gemelos, al contemplar el Sagrado Lienzo expuesto en la Catedral de Turín, lo hemos podido ahora ver y admirar distintamente en todos sus detalles, aún los más insignificantes. ¡Con qué santo entusiasmo y devocion lo hemos contemplado! ¿Y cómo no, si es una espléndida é irrefragable prueba de la divinidad de nuestro Señor Jesucristo, pues sólo á la potencia divina puede atribuirse un prodigio semejante, que se perpetua desde hace casi dos mil años? Por otra parte, ¿que más se necesita para mover á compasion y amor el corazón del verdadero cristiano que contemplar el cuerpo acardenalado y llagado de nuestro divino Redentor tal cual quedó en realidad, como puede á simple vista apreciarse lo suficiente en esta magnífica fotografia? Un arqueólogo de los muchos que se han permitido bromas de mal gusto sobre la autenticidad de la reliquia, hubo de confesar viendo esta fotografia, que verdaderamente aquel Lienzo había envuelto el divino cuerpo del Salvador.

La negativa, expuesta como hemos dicho en la Exposicion de *Arte Sagrado*, permanecerá en ella hasta el término, siendo libre la entrada. Actualmente se están ultimando las fotografías, sacadas de esta negativa, que se pondrán enseguida á la venta. Su tamaño será de 60x10 cm. y el coste de diez pesetas cada una.

#### Panorama de la Pasion de nuestro Señor Jesucristo. —

Otro de los atractivos, y no pequeño, que ofrece la *Exposicion de Arte Sagrado y Obras Católicas* lo constituye el magnífico *Panorama de la Pasion de nuestro Señor Jesucristo*, que por primera vez se expone en Italia. Emplazado en el recinto de la Exposicion en una grandiosa rotonda, ofrece á los admirados ojos de los numerosos visitantes una magistral y grandiosa perspectiva de Jerusalén y sus alrededores, como se supone que eran 1900 años hace. Apenas se penetra en el interior, lo primero que atrae y cautiva las miradas de todos, aun de los más fríos é indiferentes, es la siempre grande escena del Calvario, magistralmente reproducida en toda su terrible y sublime majestad. Al contemplarla, la mente no puede menos de abismarse en el piélago inmenso de caridad y de misericordia que representa, y el corazón sentirse atraído como por irresistible impulso á amar á un Dios que tan á costa suya quiso redimirnos y salvarnos vertiendo sobre aquel sagrado monte hasta la última gota de su preciosísima sangre en medio de los más atroces y exquisitos tormentos que la perfidia humana

supo jamás inventar. También pueden admirarse el Templo, la Sinagoga, la casa de Caifás, el Tribunal de Pilatos, con otros notables edificios de aquel tiempo, alguna que otras escenas populares de los judíos, y un vasto y precioso horizonte, cuyo término no alcanza la vista á vislumbrar; tan admirable es el arte con que ha sido ejecutado este *Panorama*, aun en sus más insignificantes detalles. En una palabra: ya sea por su significacion eminentemente religiosa, como por el exquisito gusto artístico de su ejecucion, el *Panorama de la Pasión de nuestro Señor Jesucristo* ha de satisfacer por completo á cuantas personas puedan tener la satisfaccion y el placer de visitarlo.

**Heroísmo.** — Una joven del departamento de Verduse hizo un brillante examen para profesora. El inspector le ofreció una escuela.

— ¿Con qué condiciones?

— Vos seréis tan cristiana como queráis; pero en clase ni una cruz, ni una oracion, ni pronunciar el nombre de Dios.

— No acepto tales condiciones. Mis padres son pobres, con ellos viviré en la miseria, pero no me prestaré jamás á hacer el mal.

Esta heroica cristiana ha preferido la miseria á apostatar de la fe y cooperar á la obra infame de la enseñanza impia.

**Castigo de un blasfemo.** — De unas memorias escritas por un militar que se halló en el sitio de San Sebastian, cuando los franceses sitiaron aquella plaza el año 1719, entresacamos el siguiente edificante relato:

Entre los soldados que defendían el castillo habia uno tan blasfemo, que por no oírle se apartaban de él muchas veces los demás soldados. Llegó pues el día en que quiso Dios poner término á sus horribles blasfemias con un castigo que pudiera servir de escarmiento á los demás; y fué, que una de las muchas bombas que tiraban los sitiadores, cayó sobre aquel blasfemo y le hizo pedazos. Compadecidos los demás soldados recogieron los trozos de su cuerpo, é hicieron un montón de ellos con el piadoso fin de darles tierra; pero estando para enterrarlos, cayó otra bomba sobre aquel montón de pedazos desmembrados y desaparecieron todos, de lo que quedaron asombrados los soldados que vieron el caso.

**Demanda infantil.** — Oyendo un niño indio al P. Misionero hablar de la gloria de los bienaventurados, pedía con infantil sencillez á su padre que le diese licencia para morir. Como repitiese la demanda un día y otro día, al fin el padre le dijo: « Hijo mío, si esa es la voluntad de Dios, yo te doy la licencia de mi parte. » Entonces muy contento tendióse en la cama el niño, juntó sus manecitas, y sin enfermedad ninguna, quedóse muerto, hermoso como un ángel.

PENSAMIENTOS

— Sin la humildad de nada sirve la penitencia más austera. El enemigo de las almas las ataca por medio de sus propias virtudes. Siembra el orgullo, como cizaña en medio del buen trigo. — *San Efrén.*

— Debemos guardarnos de los malos deseos, porque la muerte está á la puerta del deleite. — *San Benito.*

— Los que de todo corazón hagan penitencia, quedarán sólidamente confirmados. — *San Hermán.*

— La tumba para el cristiano es la puerta del cielo: para el impío, el abismo de la desesperacion.

— Sublime poder requiere la creacion del universo, sacándolo del no ser al ser; pero *hacer de un impío un justo*, dice San Agustín, es obra de más monta que crear el cielo y la tierra.



BIBLIOGRAFIA

**NOTA.** Para evitar pérdida de tiempo y gastos inútiles, suplicamos encarecidamente á nuestros lectores que para la adquisicion de los libros que anunciamos en esta seccion, se dirijan á las librerías que en cada uno de ellos se expresan. — En esta seccion anunciaremos los libros de los cuales se nos mande al menos un ejemplar, con tal que no se aparten de los dogmas y moral católicos.

**El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha.** por Miguel de Cervantes Saavedra. — Edicion en que se han tenido presentes las mejores publicadas hasta ahora, con notas de los comentadores más insignes de esta Obra, arreglada para toda clase de personas y en especial para uso de los Colegios, por D. Domingo Abeja. — 3 t. en 8<sup>o</sup> Imprenta y Librería Salesiana de Sarriá (Barcelona) y principales Católicas.

« Buena y meritísima obra de caridad literaria está haciendo á nuestra juventud la Tipografía y Librería Salesiana, á cargo de los ilustrados hijos de D. Bosco en el vecino pueblo de Sarriá, con la publicacion de *El Quijote*, expurgado de tal cual pasaje ó expresion, cuya desenfadada crudeza no deja de ofrecer serios inconvenientes para muchas personas. Nuestras costumbres y actual educacion no consenten libertades de cierto género que parecían muy tolerables á los españoles del siglo XVI, con ser mejores que nosotros y precisamente por serlo. Por ser menos creyente y morigerada la juventud actual necesita de mayores reparos y preservativos su flaqueza, y no los necesitaba tanto la de más vigoroso temperamento cristiano. Repetimos, pues, que una edicion expurgada del Quijote era de necesidad en nuestros días, si han de leer sus páginas los chicos de nuestros colegios de ambos sexos, á quienes por otra parte fuera muy sensible tener privados de tan sabrosa lectura. Las supresiones que se han hecho en la presente edicion salesiana son relativamente muy pocas, y dispuestas con arte y tino para que no resulten feas mutilaciones de obra por tantos títulos magistral y extraordinaria. La acaban de avalorar excogidas notas de nuestros primeros comentaristas, y la disposicion del diálogo en apartes, para mayor claridad del texto y más facilidad de inteligencia, para toda clase de lectores. » — F. S. y S.

**Reinado social de Jesucristo sobre el universo mundo, término de la crisis actual,** por D. Antonio Martínez Sacristán, Canónigo Lectoral de la S. I. C. de Astorga, y profesor de S. Escritura. — 2 ptas. en rust. en las principales librerías católicas.

De gran actualidad y por demás interesante es la materia que el ilustre Prebendado de Astorga desarrolla en este opúsculo, como modestamente él lo llama, siendo así que por su doctrina y extension puede muy bien honrarse con el título de libro. Propónese en él su autor « demostrar que está revelado que ha de haber una época en que

Cristo reine de hecho en el universo mundo, y que esta época parece ser la nuestra », para obtener lo cual divide la obra en los siete siguientes capítulos: I. Está revelado en las Sagradas Escrituras que ha de haber una época en que Cristo reine sobre todo pueblo, tribu, lengua y nación. II. Confírmase lo dicho acerca del reinado social de Cristo con testimonios del Nuevo Testamento, Santos Padres, y Expositores, y por razones varias. III. Esta nuestra época reviste los caracteres de la en que Cristo ha de reinar sobre el universo mundo, pues principian á cumplirse las profecías relativas á dicho reinado. IV. Cúmplense las profecías del Nuevo Testamento relativas al reinado social de Cristo sobre todo pueblo, lengua y nación. V. Continúa el mismo asunto. VI. Los sucesos de nuestra época hacen necesario que pueblos y naciones vengan á la Iglesia de Cristo. VI. Recapitulaciones y conclusion. — « Cualquiera que sea, dice sobre este libro el ilustre apologista Sardá y Salvany, el juicio que se forme de esta exposición bíblica que por su índole especial ha de ser entre los doctos muy controvertida, creemos no será jamás en mengua del peritísimo comentador de las Sagradas Escrituras, que en este ramo de la ciencia eclesiástica ha dado muestra de competencia poco común. Si en tan graves materias debiésemos dar nuestro humilísimo parecer, sería éste favorable á las conclusiones que deja muy bien sentadas el concienzudo Sr. Lectoral de la Santa Iglesia de Astorga. » Recomendamos tan importante libro á nuestros numerosos Cooperadores y lectores.

**Panorama.** Nuevo libro manuscrito para ejercicios de lectura superior en las escuelas de España y América, por D. Julian Bastinos. 2 tomos de 168 y 224 pág. á 1'25 y 1'50 ptas. cf. — Barcelona (España), librería de Antonio Bastinos, Pelayo, 52.

Autografiado por los modernos sistemas fotográficos, é ilustrado con grabados que decoran, completan y explican el texto, el presente libro es una síntesis de la enseñanza que puede darse en la escuela primaria por medio de datos histórico-descriptivos del Universo y el Hombre, en la sucesión de los tiempos y á través de los siglos. Divídese en dos partes: la primera titulada *La Naturaleza*, trata del aire y el agua, de los elementos geológicos, zonas vegetales, los animales y el hombre; y la segunda, que lleva por título *La Civilización*, de la época antigua, edad media y moderna, época contemporánea, artes plásticas, la música, la literatura y las ciencias. Como fácilmente puede colegirse de lo que llevamos dicho, el libro *Panorama* no sólo constituye una curiosa enciclopedia de conocimientos, sino que, dados el conjunto de los variadísimos caracteres caligráficos y de una verdadera colección de dibujos inspirados en datos fidedignos que acrecen su valor, forma un libro único en su género y útilísimo para ejercicios de lectura manuscrita en las escuelas, colegios é institutos de enseñanza. Esta obra lleva la aprobación de la Autoridad Eclesiástica, y de ella dice su censor, el Dr. D. José Cors, Pbro.: « en cuanto á su mérito, basta decir que, á mi entender, es una de las mejores obras destinadas á servir de base para la instrucción y educación de la juventud. »

**Charitas.** — Así se titula el hermosísimo número único que ha publicado en Turín la Comisión Promotora para el homenaje internacional á S. Francisco de Sales y á la Obra Salesiana en el décimo aniversario de la muerte de D. Bosco.

El objeto de este número es dar á conocer en toda su grandeza la Obra de este gran siervo de Dios y recabar fondos para la construcción de la Iglesia que se le ofrecerá como testimonio de admiración y de gratitud. Contiene numerosos artículos firmados por notables publicistas italianos, y hermosos grabados que hacen más atractiva la lectura. — Véndese al módico precio de una lira, y se regala á los colectores de cinco adhesiones de una lira cada una. El producto se destinará íntegro al indicado objeto.

**Las Vidas de los Santos.** Edición española ilustrada. — Una vez más nos permitimos recomendar á nuestros lectores estas preciosas *Vidas* que tan gran parte están llamadas á tomar en la verdadera reconstitución de las familias sobre las únicas bases posibles que sólo pueden suministrarnos los principios católicos, pues como muy bien ha dicho un santo, las vidas de los santos no son sino el Evangelio en práctica. La baratura de estas *Vidas*, lo copioso del texto (cada una consta de cuatro páginas en cuarto mayor y á dos columnas), la amenidad y hermosura de los grabados, el método seguido en la exposición de estas hagiografías y la circunstancia de poderse adquirir por separado, hacen de esta publicación una obra eminentemente popular y magnífica. — En hojas separadas 5 céntimos una, y el ciento de la misma vida 0'75 fr. y 1'50 libre de portes; un folleto con las vidas de los santos de un mes, el que se elija, encuad. en rústica, 0'50 fr.; un año cristiano completo en cuatro tomos, en tela y plancha dorada 12 fr. y 16 libre de portes; el mismo en 12 cuadernos en rústica 6 fr. y 9'30 libre de portes. *Los pedidos de la América del Sur y Central pueden pagarse con estampillas usadas de estos países*, las cuales deberán mandarse certificadas. Generalmente la casa paga las estampillas usadas de la América Central y del Sur á razón de 20 fr. el millar, excepto las de la República Argentina que tienen menos valor. — Dirección: Sres. Popelín Hermanos, rue Seguíer, 3, París.

— Hemos recibido la pastoral que el Ilmo. Sr. Dr. D. José Pozuelo y Herrero, obispo de Segovia, dirige á sus diocesanos despidiéndose para la diócesis de Córdoba: — el magnífico Programa del Certamen Científico nacional en honor de San José de Calasans, publicado por la Academia Calasanciana de Barcelona. Dicho Programa abraza 26 temas sobre la educación, á cual más importantes, y los trabajos deberán presentarse antes del 27 de Agosto próximo: — el tomo X del *Boletín-Revista de la Juventud Católica* de Valencia, correspondiente al año próximo pasado, el cual contiene diversos trabajos en prosa y verso que honran singularmente á esa distinguida Academia, que es indudablemente una de las que mejor ha sabido comprender y practicar en España el fin y carácter genuino de tales asociaciones: — y los números extraordinarios hermosos é interesantes así por sus trabajos como por sus ilustraciones, que han consagrado al glorioso S. Antonio en su fiesta las revistas *El Pan de los Pobres*, de Bilbao, *La Voz de S. Antonio* de Loreto (Sevilla), y *La Propaganda Católica*, de Palencia, á las cuales mandamos nuestras sinceras felicitaciones.

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica. — Gerente: JOSÉ GAMBINO

## LIBROS DE LECTURA

- Avisos y consejos á los aprendices**, por M. de Segur 124 págs. en 64°. . . . . ptas. 0,30
- ¡Saldrá el Papa de Roma!** — Opúsculo de actualidad por T. de V. 68 págs. . . . . » 0,15
- Cartas espirituales de S. Francisco de Sales**, escogidas para personas de varios estados (en 32°. grande, de 150 págs.) . . . . . » 0,10
- El liberalismo es pecado de erejía**, explicado por preguntas y respuestas por el R. P. Antonio F. Moya (80 págs.) . . . . . » 0,10
- Avisos saludables á las casadas** por M. Antonio Claret; o sea carta espiritual á una casada hermana suya (68 págs.) . . . . . » 0,10
- Examen crítico de la Historia de los conflictos entre la Religion y la Ciencia**, por G. Draper. (Artículos publicados por « La Civiltà Cattolica ».) . . . . . » 0,30
- Los leprosos de la Isla Sandwich y el Padre Damián** . . . . . » 0,10
- El tesoro de la juventud, ó la Santa Virginidad**, por el R. P. José Frassinetti, en rústica (en 32°. de 70 págs.) . . . . . » 0,10
- La Iglesia columna y apoyo de la verdad**; por el R. P. Pedro M. Hundain; avisos dirigidos al pueblo católico para prevenirlo contra la propaganda protestante; precioso opusculo de 68 págs. en 32°. . . . . » 0,10
- La Virgen cristiana en su familia y en el mundo**, sus virtudes y su mision en los actuales tiempos; traduccion libre hecha por una joven americana; en 32°. grande, de 404 págs. en rústica . . . . . » 0,40
- De los deberes del hombre**, por Silvio Pellico, discurso dirigido á un joven, traducido por D. Lopez Gisbert, (en 32°. grande, de 140 págs.) . . . . . » 0,30
- Conformidad con la voluntad de Dios y Modo de hablar familiarmente con Dios** por S. Alfonso M. Liguori (en 64°. de 296 págs.) en rústica . . . . . » 0,20
- Católicos y Masones. La Masonería y el Catolicismo. Estudio comparado bajo el aspecto del derecho común, las instituciones democráticas y filantrópicas, la civilization y su influencia social por el Ilmo. Sr. Dr. D. Mariano Solar, Obispo de Montevideo** (en 16°. de 334 págs.) » 0,30
- Vida de Colegio ó hechos edificantes entresacados de las bibliografías de algunos alumnos del Oratorio de S. Francisco de Sales escritas por el R. P. Juan Bosco; por el Pbro. Esteban Trione** (en 32°. grande, de 188 págs.) en rústica . . . . . » 0,60
- La verdadera religion.** — Catolicismo y Protestantismo. ¿Quién es el que tiene razón en el tribunal de la verdad, el católico ó el protestante? — ó en otros términos, ¿Cuál es la verdadera Iglesia de Jesucristo, el Catolicismo ó el Protestantismo? — En tres partes con un Apéndice — (en 32°. de 168 págs.) . . . . . » 0,45
- El convite del Divino Amor** por José Frassinetti, Pbro., traduccion del Pbro. A. D. R. 180 págs. en 16°. rústica . . . . . » 0,45
- ¿Hay un Dios que se ocupa de nosotros?** por M. de Segur. 22 págs. en 32°. . . . . » 0,05
- La lámpara del santuario.** Novela moral-religiosa por el Cardenal Wiseman; 64 págs. en 32°. . . . . » 0,10
- Catecismo de la Doctrina Cristiana para la Arquidiócesis de la Santísima Trinidad de Buenos Aires**, 13ª edicion, 96 págs. en 32°. cada uno . . . . . » 0,10
- docena . . . . . » 1,00
- el ciento . . . . . » 7,00
- id. id. id.*; undécima edicion, en letra grande; en 32°. de 96 págs. el ejem. . . . . » 0,20
- Id. id. id.*, explicado por el P. Santiago José Garcia Mazo y aumentado con explicaciones de otros célebres catequistas; útil á todos, y necesario á los que tienen el santo y difícil encargo de enseñar la doctrina á los niños y fieles. Obra dedicada á S. S. Ilma. y Rdma. el Sr. Arzobispo de Buenos Aires, y especialmente aprobada por el mismo Excmo. Señor: un tomo de 828 págs. en 16°. con cinco hermosos grabados en rústica . . . . . » 2,80
- en media pasta . . . . . » 4,00
- Práctica del Catecismo Romano ó Doctrina Cristiana**, por el P. Juan E. Nieremberg, S. J.; (en 32°. de 402), en rústica . . . . . » 0,30
- Catecismo acerca la masonería**, sacado á la letra de la Enciclica *Humanum genus* de nuestro amantísimo Padre León XIII, por el P. Enrique de Ossó 64 págs. en 32°. . . . . » 0,10
- Evangelios para todos los domingos del año**, explicados en forma de catecismo, por el P. Angel Cagnola. Esmerada edicion 368 págs. en 26°. » 0,35
- Compendio de Historia Eclesiástica**, útil á toda clase de personas, por el P. Juan Bosco. Contiene una Cronología de los Sumos Pontífices según la más común opinion, sin contar los antipapas, con notas; 2ª edic. esmeradamente corregida é impresa (un tomo en 32°. grande, de 560 págs.) en rústica . . . . . » 2,00
- La religion demostrada al alcance de los niños**; por el Dr. D. Jaime Balmes; seguida de los *Principios Fundamentales de la Religion* por el R. P. Juan Bosco; (en 16°. de 136 págs.) nueva edicion, impresa con esmero; en rústica . . . . . » 0,35
- El católico en el siglo**; conversaciones familiares de un padre con sus hijos, referentes á la religion por el R. P. Juan Bosco (en 32°. de 542 págs.); edic. en papel ordinario en rústica . . . . . » 0,35
- Conversaciones familiares destinadas á combatir el error y á mostrar la grandeza de la verdad católica**, por el P. D. Félix Sardá y Salvany; 3ª edic. corregida. (308 págs.) en rústica » 0,25

# EXPOSICION DE ARTE SAGRADA, MISIONES Y OBRAS CATÓLICAS

Para facilitar á los españoles el que puedan visitar la Exposicion de Arte Sagrada que se celebra en Turin (Italia) de Mayo á Octubre de este año de 1898, la empresa **J. Biancotti** de Turin ofrece á los viajeros las mayores facilidades, habiendo obtenido de la Compañía Valenciana de Navegacion la reduccion de precios con arreglo á la siguiente

## TARIFA

II LOS SIGUIENTES PUERTOS Á GÉNOVA	DÍAS DE SALIDA	Tarifa reducida para pasajeros de				PUERTO MÉRITAS P. 100 KS.
		I (Ida) FCS.	III (Ida) FCS.	I (Ida-vuelta) FCS.	III (Ida-vuelta) FCS.	
Málaga	Martes	70	40	130	70	2 20
Almería	Miércoles	70	40	130	70	2 20
Alicante	Jueves	55	35	100	60	2 —
Valencia	Sábado	45	30	80	50	1 70
Tarragona	Lunes	45	30	80	50	1 60
Barcelona	Martes	35	20	60	35	1 50
Cette	Jueves	25	15	40	25	1 50
Marsella	Viernes	15	10	25	18	1 —

**Observaciones.** — Quedan excluidos de esta Tarifa los buitos superiores en peso, á los 1200 K. y los que contienen objetos de valor ó materias inflamables y corrosivas — Las mercancías que no alcanzan los 300 K. p. m. cub. serán valuadas en volumen, y las de valor lo serán en razón de 2 pesetas por cada 100 K.

**Anotacion.** — En los precios del pasaje van comprendidos los derechos de guerra á que están sujetos los pasajeros de España, con exclusion, sin embargo, de los alimentos, los cuales podrán ser conseguidos á bordo á los precios siguientes:

Para pasajeros de 1.<sup>a</sup> L. 5 por día. Para los de 3.<sup>a</sup> L. 2. 6 menos, según convenio con la Administración del vapor.

**Viaje de regreso.** — Las salidas de Génova se efectuarán el Miércoles de cada semana, siguiendo el mismo itinerario de la ida, advirtiéndose que cada 15 días el vapor irá de Génova á Lioria, desde cuyo puerto se dirigirá á Marsella para seguir luego el itinerario indicado en la plantilla. Será indispensable que, por lo que se refiere al regreso á España, los viajeros no dejen de dar un aviso previo por lo menos de tres días á los Agentes de la Compañía Valenciana en Génova Srs. **Arecco & C.<sup>a</sup>**, á fin de que puedan reservarles la plaza á bordo.

## INSTRUCCIONES

Los Srs. Viajeros en grupo, siempre que envíen á Génova desde el punto de embarque, un telegrama concebido en los términos siguientes:

“ **BIANCOTTI, GÉNOVA** ”  
“ Salimos personas ”

serán recibidos, en el acto de desembarcar, por un Agente de mi Casa el cual proveerá, si es que ellos lo desean, á una permanencia en Génova, alojándolos en el **Hôtel de France**, uno de los más renombrados de la ciudad, mediante la adquisición de un cupón diario del valor de 7 Liras it.

Cada viajero tiene la obligacion de tomar billete en la Estacion de Génova de ida y vuelta para Turin valedero por 30 días y además deberá procurarse del Agente de la Casa Biancotti un librete á cupones del valor de L. 20 — el cual, á su llegada á Turin, le dará derecho:

1.<sup>o</sup> Al alojamiento por tres noches en dormitorios comunes.  
2.<sup>o</sup> A tres almuerzos cuyo menú será el siguiente: *Sopa, un plato de carne con guarnicion de verduras, media botella de vino queso y pan á discrecion.*

3.<sup>o</sup> A tres comidas compuestas cada una de: *sopa, un plato de carne, otro de carne con guarnicion, media botella de vino, fruta, pan á discrecion.*

4.<sup>o</sup> A una excursion por medio de la funicular, al célebre Santuario de Superga.

5.<sup>o</sup> A dos ingresos gratuitos á la Exposicion de Arte Sagrada.  
6.<sup>o</sup> Y por fin á rebajas en los precios de ingreso á varios entretenimientos.

A su llegada á Turin, un Agente de la Casa conducirá á los viajeros al alojamiento que se les habrá destinado en uno de los siguientes puntos, todos centrales y próximos á la Exposicion, á saber:

Casa amueblada, en **Via S. Secondo, N. 35.**

Sucursal, en **Via Sacchi, 44.**

Palacete, en **Via Nizza, 81.**

Casa amueblada, en **Via Saluzzo, 86.**

Id. en **Via S. Maurizio, 24.**

Gran dormitorio con 100 camas, en **Via Nizza, 64.**

Mediante un mayor desembolso de L. 2 los Srs. viajeros tendrán derecho á un cuarto con una cama: de L. 3 á uno con dos camas y de L. 4 á uno con tres camas. La Empresa, sin embargo, se compromete á ello sólo en el limite de los locales de que dispone.

Los Srs. Viajeros podrán, además, adquirir cupones suplementarios de L. 6 por cada día más de permanencia en Turin, y tambien libretes que los habilitarán á visitar, á precios reducidos, los principales Santuarios del Piemonte y á emprender viajes circulares por Italia, mediante la adquisicion de cupones de L. 1 por día, con los que podrán alojarse en los mejores Hoteles de las principales ciudades del Reino.

A los Srs. Directores de grupos se les recomienda muy especialmente que avisen con tiempo la formacion de ellos, y la época aproximada en que se hallarán listos, á fin de que esta Agencia pueda transmitirles el aviso en tiempo útil para salir, pues, en vista del numeroso concurso de forasteros y á pesar de haberse provisto á un número considerable de alojamientos, es materialmente imposible garantizarlos si no se fijan de antemano.

## CIRCULAR dirigida al periodismo católico, á los Autores ó Editores de obras ú otros objetos referentes á la devocion al Sgdo. Corazón de Jesús.

Deseario el infrascrito editor propagar más y más la devocion al Divino Corazón de Jesús, bajo cuya proteccion ha puesto su librería, ha concebido el proyecto de concurrir á la Exposicion de Arte Sagrada que de Mayo á Octubre se celebra en Turin, exponiendo en un local apropiado cuanto con la devocion al Sgdo. Corazón tiene alguna referencia. A este objeto dirige un caluroso llamamiento á los periodistas, autores y editores católicos para que lo secunden en tan noble idea, remitiéndole cuantas hojas volantes, periódicos, libros, etc. se consagran á la propagacion de la devocion al Corazón divino, ajustándose á las siguientes condiciones:

1.<sup>a</sup> Pueden mandarse: *Publicaciones periódicas — Libros — cuadros al óleo — Oleografías — Fotografías — Grabados — Estampas — Miniaturas y Estatuas.*

2.<sup>a</sup> Estos objetos deberán mandarse bien embalados y francos de portes y de aduanas, si se mandan del extranjero. Sería muy conveniente que en la carta de aviso se detallaran las condiciones con que podrían venderse, si se presentara algún postor.

3.<sup>a</sup> Las estatuas y demás objetos de regulares proporciones deberán venir acompañados de cartulones que indiquen el lugar de procedencia ó el nombre del expositor.

4.<sup>a</sup> De los objetos más pequeñas, como periódicos, libros, oleo-

grafías, estampas, etc. podrán mandarse varios ejemplares á fin de que quede siempre uno expuesto y puedan venderse los otros.

5.<sup>a</sup> Salvo el caso de fuerz mayor, los objetos que se reciben estarán garantidos. Terminada la Exposicion se remitirán los objetos, embalados y francos de portes, á sus dueños, é bien á precio estipulado si se hubieran vendido.

En seccion aparte del mismo local, el Oratorio Salesiano de Turin expondrá varios trabajos ejecutados en sus diversos talleres, y cuanto guarda relacion con el culto á Maria Auxiliadora.

No pudiendo ocultarse á nadie la grande importancia de la Exposicion de Arte Sagrada, á la que presta su apoyo y honor con su presencia el Episcopado italiano, no dudamos que de todas partes se responderá con entusiasmo á nuestro llamamiento, dando así una prueba más de amor y devocion al Corazón divino de Jesús.

JUAN B. BERRUTI, Editor.  
Via Garibaldi, 18, Turin (Italia)

Interesándonos sobre manera cuanto al culto del Sgdo. Corazón de Jesús se refiere, alabamos las piadosas intenciones del Editor B. Berruti y con gusto le damos nuestra pastoral bendición.

AGUSTIN, Arzobispo

Turin, 25 de Marzo de 1898.